

10 (պատկեր)

7-22

75789



Բայկանուշ

ԴԱՆԻԵԼՅԱՆ

ՍՈՎԵՏԱԿԱՅ ԲԵՄԻ ՎԱՐՊԵՏՆԵՐ

34
1924

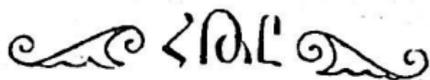


Հրատարակվում է Հայկական Քառերկրյան
Ընկերության Նախագահության որոշմամբ

Ս. ԳԱՍՊԱՐՅԱՆ

ՀԱՅԿԱՆՈՒԹ ԴԱՆԻԵԼՅԱՆ

35784



ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

ԵՐԵՎԱՆ

1958

ՀԱՅԿԱՆՈՒԹ ԴԱՆԻԵԼՅԱՆ

С. ГАСПАРЯН
АЙКАНУШ ДАНИЭЛЯН

(На армянском языке)

Издание Армянского Театрального Общества
(А Т О)

ЕРЕВАН — 1958

Ի՞նչ հոյակապ երգչուհի է Ռանիելյանը:

Վլ. Ի. Նեմիրովիչ-Ռանչենկո



Հայկանուշ Դանիելյանը հայ արվեստի
ամենաականավոր ներկայացուցիչներից, սո-
վետական վոկալ դպրոցի ինքնատիպ, բազ-
մաբեղուն դեմքերից մեկն է, որի համբավը
վաղուց է դուրս եկել ոչ միայն Հայաստանի,
այլև մեր մեծ Հայրենիքի սահմաններից:

Հայկանուշ Դանիելյանը երաժշտական վա-
տարողական կուլտուրայի այն խոշոր գոր-
ծիչներից է, որոնց ստեղծագործություններն
էտապայի՛ն նշանակություն ունեն և իրենց
դրոշմն են դնում մի ամբողջ ժամանակա-
շրջանի վրա:

Չնայած Դանիելյանի գործունեության այդ
մեծ նշանակությանը, նրա արվեստը դեռևս

լուրջ տւտումնասիրութեան առարկա չի դարձել: Այդ բացը միայն մասամբ վերացնելու նպատակն է հետապնդում ներկա բրոշյուրը:

Հայկական Թատերական Ընկերութեան հանձնարարութեամբ ձեռնամուխ լինելով այս աշխատանքին, մեր նպատակն է եղել համարամատչելի ձևով սովետական երաժշտասեր ընթերցողին ծանոթացնել Հայկանուշ Դանիելյանի կյանքի և բեմական բեղմնավոր գործունեութեան հետ՝ գլխավորապես նկատի ունենալով նրա Երևանի Ալ. Սպենդիարյանի անվան օպերայի և բալետի պետական թատրոնում ստեղծած կերպարները:

Մենք փորձել ենք շատ թուուցիկ կերպով նշել նաև հայ վոկալ արվեստի այն ականավոր ներկայացուցիչներին, որոնք հանդիսացել են Հայկանուշ Դանիելյանի երգային պրոֆեսիոնալ արվեստի նախորդները, և որոնց հարուստ փորձի յուրովի օգտագործումով՝ ռուսական երաժշտական կուլտուրայի բարերար ազդեցութեամբ՝ հասունացել ու ձևավորվել է Դանիելյանի ինքնատիպ վոկալ-կատարողական արվեստը:

Նշանավոր արվեստագետի ստեղծագործա-

կան դիմանկարը բնութագրող ներկա քրո-
շյուր-ակնարկը թերևս առիթ հանդիսանա
ապագա այն մեծ մենագրության համար, ուր
հանգամանորեն ու բազմակողմանի կերպով
արժեքավորվի Հայկանուշ Դանիելյանի բե-
մական գործունեությունը և վճկալ հմայիչ
արվեստը:

Հայկանուշ Դանիելյանը ծնվել է 1893
թվականին Թբիլիսի քաղաքում, կենդանագրի
ընտանիքում: Դստեր աշխարհ գալը շատ էլ
չուրախացրեց ծնողներին. հայրը՝ Բաղդասա-
րը իր շնչին վաստակով հագել էր կարողա-
նում հոգալ իր բազմանդամ ընտանիքի կա-
րիքները:

Բաղդասարը թեև կենդանագիր էր, բայց
ունեւր երաժշտական շնորհք և ընդունակու-
թյուններ: Ինքնուս լինելով նվագում էր գրե-
թե բոլոր երաժշտական գործիքների վրա:
Մայրը նույնպէս օժտված էր երաժշտական
ընդունակություններով: Այդ աղքատիկ ըն-
տանիքում, ուր դաստիարակվում էին հինգ
երեխաներ, միշտ աղմուկ էր և ուրախություն:

Երեխաների նախաձեռնութեամբ կազմակերպված էր տնային նվազախոսք՝ հնչում էին գիթառը, բալալայիկան, թառն ու դափը, հարմոնը. և այլ գործիքներ:

Փոքրիկ Հայկանուշը իր մանկական հոգուամբողջ ջերմութեամբ աիրեց երաժշտութեանը: Յոթ տարեկան հասակում նա երգում էր եկեղեցական երգչախմբում: Տասներկու տարեկան էր, երբ առաջին անգամ եղբոր և հոր հետ միասին եղավ Թբիլիսիի օպերային թատրոնում և լսեց Ա. Ռուբինշտեյնի «Դև» օպերան, որը գերեց տեռատի աղջկան:

Այդ օրվանից օպերային արվեստն այնպես համակեց Հայկանուշին, որ նա սկսեց երգել միայն երգչուհի դառնալու մասին: Նրան հրապուրում էին հոգեպարար ու արտաուշ երգերը:

... Եվ մանկական քնքուշ, գեղեցիկ ձայնով երգում էր նա դպրոցական ցերեկույթներում ու տանը, հույս ներշնչելով հարազատներին, որ նա անպայման երգչուհի կդառնա:

Հայկանուշն անվերջ աճող սիրով ու հետաքրքրութեամբ շարունակում է հաճախել

օպերային թատրոնի ցերեկային ներկայացումներին ու այնուհետև տանը, եղբոր հետ միասին թատերական ներկայացումներ «սարքում»։ Հայկանուշն այնքան է ոգեշնչվում դրանով ու միաժամանակ համարձակություն ձեռք բերում, որ դպրոցական ցերեկույթներում հանդես է գալիս «Տրավիատա», «Ռիգոլետտո», «Լակմե», «Բե» և այլ կլասիկ օպերաների դժվարին արիաների կատարմամբ, որոնք նա լսողությունամբ էր միայն սովորել։

Մի անգամ ինչ-որ երկվոր լսելով Հայկանուշի ձայնը, նրա հորը՝ Բաղդասարին հիացած ասում է.

— Կավ երգչուհի վրդառնա ձեր աղջիկը, նրան անպայման անհրաժեշտ է սովորելու ուղարկել։

Սակայն բազմամյա ընտանիքի հոգսերով ծանրաբեռնված ծնողների նյութական միջոցները հնարավորություն չեն տալիս իր ժամանակին իրականացնելու Հայկանուշին երաժշտական հիմնավոր կրթության տալու ցանկությունը։ Ու միայն 1912 թվականին

18-ամյա Հայկանուշ Դանիելյանին, երբ նա ավարտում է Թբիլիսիի 2-րդ իգական գիմնազիան, մի քանի արվեստասեր մարդկանց նյութական հովանավորությամբ, հաջողվում է գնալ Լենինգրադ, ընդունվել կոնսերվատորիա, պրոֆեսոր Ն. Ա. Իրեցկայայի վոկալ դասարանը:

Ութ տարվա համառ և քրտնաջան աշխատանքը Լենինգրադի կոնսերվատորիայում տալիս են ցանկալի արդյունքներ: Դանիելյանը ձեռք է բերում բազմակողմանի երաժշտական գիտելիքներ, տիրապետում վոկալ-կատարողական արվեստի բազմերանգ արտահայտչական միջոցներին: Դանիելյանն ավարտում է կոնսերվատորիան 1922 թվականին, ստանալով ազատ արվեստագետի դիպլոմ ու Անտոն Ռուբինշտեյնի անվան մրցանակ:

Լենինգրադի կոնսերվատորիայի դիրեկտոր Ա. Գլազունովը, կոնսերվատորիան մեծ հաջողությամբ ավարտած Հ. Դանիելյանին, դիպլոմ հանձնելու ժամանակ ասում է. «Կոնսերվատորիայի գոյության հիսուն տարիների ընթացքում դուք առաջինն եք, որ դուրս գա-

լով այս պատերից, վերցրել. եք այն ամենը,
ինչ որ կոնսերվատորիան կարող էր տալ»¹:

Այս շատ մեծ գնահատական էր երիտա-
սարդ երգչուհու համար:

Լենինգրադի կոնսերվատորիայի վաստա-
թղթերի մեջ կան շատ հետաքրքիր նշումներ
Դանիելյանի մասին:

Ահա դրանցից երկուսը.

«Տեր Դանիելյանց Հայկանուշ Բաղդասա-
րովան Լենինգրադի կոնսերվատորիան ա-
վարտել է 1919—20 ուս. տարում, մասնագի-
տականից 5 և խաչ (5+) գնահատականով
(պրոֆ. Իրեցկայայի դաս.)»²:

«Հրապուրիչ տեմբրով ձայն, օրինակելի
կոլորատուրա, գեղարվեստական վիրտուո-
զային հաղորդումը 5 և խաչ (5+)»³:

Այս գնահատականը տվել է Գլազունովը
1920 թվականի մայիսի 25-ին:

Լենինգրադի կոնսերվատորիայում ստա-
ցած բարձր պրոֆեսիոնալ երաժշտական

1 «Дружба», Մոսկվա, 1957 թ., էջ 610:

2 Տե՛ս ֆոնդ 7441, գործ 81:

3 Տե՛ս ֆոնդ 7441, գործ 82 էջ, քննական հանձնա-
ժողովի նախագահի ցուցակները:

դաստիարակութիւնը, տարիների ստեղծա-
գործական շփումը ոռոսական երաժշտական
կուլտուրայի ականավոր գործիչներ-կոմպո-
զիտորներ՝ Ա. Գլազունովի, Ա. Լյադովի, Ս.
Լյապունովի, ինչպէս նաև այդ շրջանում
լենինգրադում գտնվող հայ երաժշտական
գործիչներ՝ Ռ. Մելիքյանի, Ա. Տեր-Ղևոնդյանի,
Ս. Բարխուդարյանի, Ա. Ակիմովայի և այլոց
հետ մեծապէս նպաստեցին ապագա մեծ
երգչուհու տաղանդի և վրկալ-կատարողական
արվեստի ձևավորմանն ու զարգացմանը:

Փայլուն կերպով ավարտելով կոնսերվա-
տորիան, Դանիելյանը նույն թվականին ըն-
դունվում է Լենինգրադի նորաստեղծ կոմի-
կական օպերային թատրոնը:

Երիտասարդ արտիստուհու վրկալ-կատա-
րողական աչքի ընկնող տվյալները դրսևոր-
վում են առանձնապէս Չիմարոզայի «Գաղտ-
նի ամռանութիւն», Մոցարտի «Նրանք բոլորն
էլ այդպէս են», Ռոսինիի «Սևիլյան սափրիչ»
օպերաների համապատասխան դերերի կա-
տարման մեջ:

Այդ թատրոնում արտիստուհու երկարամ-
յա գործունեութիւնը մեծապէս նպաստում է

նրա ստեղծագործական կատարողական ձիրքի բացահայտմանն ու միաժամանակ իր վրա բեկոռւմ երաժշտական հասարակայնութեանն ուշադրութեամբը:

Անդրկովկասում սովետական կարգեր հաստատուելուց հետո Դանիելյանի համար հնարավորութուն է ստեղծուլմ վերադառնալ իր հայրենի քաղաքը՝ Թբիլիսի և 1922 թվականից զբաղվել երաժշտական համերգային գործունեութեամբ:

1923 թվականին նա ընդունվում է Վրաստանի պետական օպերային թատրոնը, որպես մեներգչուհի: Սկսվում է Դանիելյանի բեմական համերգային գործունեութեան մի նոր շրջան:

1924 թվականն է: Շատ հիշարժան մի տարեթիվ: Հայաստանի երաժշտական կուլտուրայի պատմութեան մեջ առաջին անգամ լենինականում իրականացվում են օպերային ներկայացումներ: Այդ հայրենաատեր արտիստների այն ընտանիքն էր, որ համախմբվել էր Թբիլիսիում, իր ղեկավարն ու կազմակերպիչն ունենալով Շարա Տալյանին, և Թբիլիսիում մի քանի ներկայացումներ ու-

Նենալուց հետո եկել էր Լենինական, այնտեղ մշտապես մնալու և օպերային արվեստը ցուցադրելու նպատակով:

Ցավով պետք է ասել, որ միայն մի քանի ամիս կարողացավ խումբը իր գործունեությունը շարունակել Լենինականում, բայց խմբի ներկայացումները մնացին անմոռաց: Ահա այդ խմբի մեջ էր զեռ Երիտասարդ, բայց շատ աչքի ընկնող երգչուհի Հայկանուշ Դանիելյանը:

Խմբի առաջին ներկայացումը Շ. Գունոյի «Ցառլատ» օպերան էր, որտեղ հնչեց Դանիելյանի ձայնը, որ մարմնավորում էր նախապես միամիտ, ապա ջերմորեն սիրող և վերջըն էլ տառապող Մարգարիտին: Դանիելյանն անմոռաց եղավ և Ա. Ռուբինշտեյնի «Դե» օպերայում՝ սիրող ու սիրուց տոշորվող Թամարի դերում:

Գլասիկական օպերային ռեպերտուարում մեծ հաջողությամբ հանդես եկող Դանիելյանը այդ ժամանակ հանդես էր գալիս և օպերետային ներկայացումներում: Լենինականում նա խաղացել է հերոսուհու դերը Զոնսի «Գեյզա» օպերետում:



Մարգարիտ — «Ֆառուստ»



Բատերֆլայ — «Չիո-Չիո-սան»

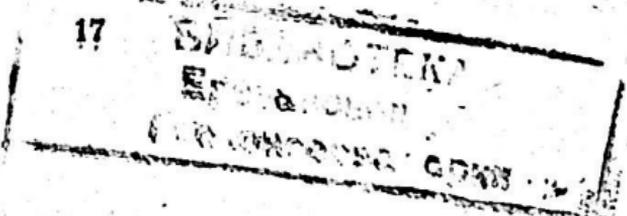
Սակայն Հայկանուշ Դանիելյանի տարերքը կլասիկ ռեպերտուարն էր: Նա ճոխացնում ու բազմացնում է իր ստեղծած բեմական կերպարների պատկերասրահը՝ շարունակելով իր աշխատանքը Թբիլիսիի օպերային թատրոնում:

Ռուսական և արևմտա-եվրոպական կլասիկ ստեղծագործություններին զուգընթաց, Դանիելյանը Թբիլիսիի օպերային թատրոնում ծանոթանում է նաև վրացական օպերաներին, դրանց մեջ կատարում իր ձայնին համապատասխան դերերգեր:

35756

Թբիլիսիի օպերային թատրոնում իր տա՛նամյա գործունեության ընթացքում երգչուհին կերտել է մի շարք արժեքավոր կերպարներ՝ Զ. Փալիաշվիլու «Աբեսալոմ և էթերի», «Լաթավրա», Միլիտոն Բալանչիվաձեի «Դարեջան Ցբիերի», Արակիշվիլու «Շոթա Ռուսթավելի» օպերաների բեմադրություններում: Սակայն առանձնապես պետք է նշել Մարոյի լիրիկական դերերգի ստեղծումը Փալիաշվիլու «Դախի» օպերայում:

Թբիլիսիում, այդ շրջանում լույս տեսնող թե վրացական, և թե հայկական թերթերում ու



ամսագրերում հաճախ ենք հանդիպում Հայկանուշ Դանիելյանի բեմական վտկալ արվեստը արժեքավորող հողվածնների ու գրախոսականների, որոնցում խոսվում է սիրված արտիստուհու ուսական, վրացական և արևմշտա-եվրոպական օպերաներում կատարած դերերգերի գեղարվեստական արժանիքների, վոկալ-կատարողական բարձր արվեստի, ինչպես նաև նրա նույնքան լիարժեք կամերային համերգների ու երաժշտական-հասարակական գործունեության մասին:

Թբիլիսիի օպերային թատրոնում արդեն ճանաչված արտիստուհի Հայկանուշ Դանիելյանի արվեստակից խաղընկերներն էին այնպիսի նշանավոր երգիչներ, ինչպիսիք են՝ Վանո Սարաջիշվիլին, այժմ ՍՍՌՄ ժողովրդական արտիստ Պ. Ամիրանաշվիլին, Վրացական ՍՍՌ ժողովրդական արտիստներ Ն. Յոմայան, Մ. Ղվարելաշվիլին և ուրիշներ: Նա բազմաթիվ անգամ բեմ է ելել Թբիլիսի ժամանած ՍՍՌՄ ժողովրդական արտիստ Ի. Կոզլովսկու, Միգայի և ուրիշների հետ և իր դերակատարմամբ ու վոկալ արվեստով բոլորովին չի գիշել նրանց:

Ահա Վրացական ՍՍՌ ժողովրդական արտիստ Մ. Ղվարելաշվիլու հուշերից մի հատված.

«Շատ դժվար է մի քանի տողով արտահայտել այն անկեղծ սերն ու համակրանքը, որ տածում ես մի մարդու նկատմամբ, որն հանդիպելով՝ քեզ քո անձնական ստեղծագործական ճանապարհին ոչ միայն բարի ցանկություններ է տնեցել քո նկատմամբ, այլև օգնել, ճիշտ ճանապարհ է ցույց տվել երիտասարդ, սկսնակ արտիստիդ:

Ես սրտի ջերմությամբ ուզում եմ հիշատակել տաղանդավոր ու մեծ անհատականության տեր երգչուհի Հայկանուշ Դանիելյանին, որն օպերային բեմի վրա իմ անդրանիկ ելույթի ոգեշնչողն եղավ Փալիաշվիլու «Դաիսի» օպերայում:

Այդ օրն անմոռանալի է ինձ համար:

Պատրաստվում եմ առաջին ելույթիս:

«Դաիսին» բեմադրում է Ալ. Յուցունյանը: Օպերայի այդ նոր բեմադրությունը նվիրվեց վրաց հայտնի երգիչ, Մալխազի առաջին դերակատար Վանո Սարաջիշվիլու հիշատակին:

թյունների մեջ մտնել հայ արվեստի նշանավոր գործիչների հետ, այդ համատեղ գործունեությամբ օգտակար լինել հայ երաժշտական փուլտուրայի բարձրացմանը:

Այս իսկ տեսակետից շատ հատկանշական են Հայկանուշ Դանիելյանի և Ալեքսանդր Սպենդիարյանի ստեղծագործական կապերը: Նրանք միմյանց հետ ծանոթանալու առաջին իսկ պահից փոխադարձաբար բարձր են գնահատել իրար: Տարիների ընթացքում երկու մեծ արվեստագետների միջև ստեղծվում են ստեղծագործական ամուր կապեր:

Հայկանուշ Դանիելյանը միշտ մեծ սիրով ու հիացմունքով է խոսել Սպենդիարյանի դյուրեիչ երաժշտության մասին: Այդ վառ սերը և խորին հարգանքը դեպի Սպենդիարյանի արվեստն իր ներգործությունն է ունեցել երգչուհու արվեստի վրա:

Մեծ արժեք ու հետաքրքրություն են ներկայացնում Սպենդիարյանի՝ Դանիելյանին հասցեագրված նամակները, որոնք մինչև այժմ հայտնի չեն եղել մեր հասարակայնությանը և որոնցից մի քանիսն ուզում ենք այստեղ մեջ բերել:

1925 թվականի հունիսի 4-ին Դանիելյանին տւղղված իր նամակում Սպենդիարյանը գրում է.

«Թանկագին Հայկանուշ Բաղդասարովնա, նոր բնակարան տեղափոխվելու հոգսերը շատ ժամանակ խլեցին ինձնից և հնարավորութիւն չտվին ժամանակին պատասխանելու Ձեզ: Եվ ես երկյուղ ոմնեմ, որ չեք ստացել իմ պատասխանը և որոշել՝ հունիսի 5-ին Հայարտանը չերգել իմ ումանսները, որոնց մասին դուք գրում եք: Ի միջի այլոց, այդ ամենին իմ կողմից ոչ մի արգելք չէր կարող լիներ:

Ես ամբողջ ամառը անց եմ կացնելու Երևանում: Պետք է աշխատեմ օպերայի գործիքավորման վրա: Աղջիկներս մեկնեցին Ղրիմ: Ստուգողական փորձերը կոնսերվատորիայում տվեցին դրական արդյունքներ: Երգեցողության դասարանը (Մելիքսեթյան և Բաբալյան) առաջ քաշեց մի քանի լավ ձայն ունեցողների (առավելապես կանացի), որոնք բավականաչափ երաժշտական են: Ի միջի այլոց աչքի ընկավ նաև Մարիանան: Ձեր խիստ վերաբերմունքը դեպի նա, ես շատ գնահատ

տեցի, դա նրան ավելի օգտակար կլինի, քան չհավասարակշռված գովեստները, որոնք ընդհանրապես հարկ չկա ներարկել աշակերտին»:

Այլ. Սպենդիարյանը այնուհետև մի շարք խորհուրդներ տալով Հ. Դանիելյանին, նրա հետագա երաժշտական գործունեության մասին գրում է.

«Մուսկյանը, ինչպես ես արդեն գրել եմ ձեզ, միանգամայն բարյացակամ վերաբերվեց դեպի ձեր գործը և պատրաստ է անել իրենից կախված ամեն ինչ: Եթե դուք ուզում եք անձամբ խոսել Մուսկյանի հետ, ապա շտապեցեք, քանի որ նա երկու շաբաթից հետո երկու ամսով մեկնելու է Կիսլովոդսկ: Ես նույնպես հաճությամբ պատրաստ եմ օժանդակել Ձեզ, ինչով որ Դուք անհրաժեշտ կգտնեք:

Շատ եմ ցավում, որ իմ օպերայում Ձեզ համար համապատասխան դերերդ չկա: Այնպիսի երգչուհի, ինչպիսին Դուք եք, կլինեն օպերայի զարդը: Ի դեպ, ես իր ժամանակին Ձեզ կծանոթացնեմ Ալմաստի դերերդի հետ,

որը լավ կթվա Ձեզ և՛ ձայնի, և՛ խարակտե-
րի տեսակետից:

Նախապես ճաշակում եմ այն հսկայական
հաճույքը, որ Թիֆլիսում Ձեր կատարմամբ
չսեղու եմ իմ ումանաները:

Անկեղծորեն Ձեզ հարգող ու սիրող

Ա. Սպենդիարյան¹:

Հայկանուշ Դանիելյանի ատեղծագործա-
կան կենսագրության փայլուն էջերից են 20-
ական թվականներին Թբիլիսիում և Երևա-
նում Ալ. Սպենդիարյանի ղեկավարութեամբ
սիմֆոնիկ նվագախմբի հետ ունեցած հա-
մերգները: Այդ համերգների մասին երգչու-
հին էլ առանձին ջերմութեամբ է արտահայտ-
վում:

Սովետական Հայաստանի կառավարու-
թյան որոշմամբ 1926 թվականին նշվում է
Ալ. Սպենդիարյանի երաժշտական-հասարա-
կական գործունեության 25-ամյակը: Հոբել-
յանի նախօրյակին Սպենդիարյանը Երևանից
մի քանի նամակ է գրում Հ. Դանիելյանին,

¹ Նամակի բնագիրը գտնվում է Հ. Բ. Դանիելյանի
անձնական արխիվում:

խնդրելով նրան անպայման մասնակցել հոբելյանական համերգին:

Նույն թվականի սեպտեմբերի 15-ի իր նամակում Սպենդիարյանը գրում է.

«Խորրապես հարգելի և թանկագին Հայկանուշ Բաղդասարովնա. կրկին անգամ դիմում եմ ձեզ խնդրելով շմերժել ինձ, հանուն այն հսկայական հաճույքի, որ ձեզ հետ միասին ելույթ ունենալով պետք է ստանամ իմ հոբելյանական համերգում: Հոբելյանական կոմիտեն մոտ օրերս իր հերթին կդիմի Ձեզ նույնանման խնդրանքով: Ծրագրում կլինեն այն նույն երկու երգերը, որոնք Դուք երգեցիք Թիֆլիսում, իսկ եթե հասցնեմ, ապա Ձեզ համար կգործիքավորեմ նաև «Ալ Ջամաստ» ողմանսը:

Վեց օր հետո Հ. Դանիելյանին հասցեագրված մի այլ նամակում Ալ. Սպենդիարյանը գրում է.

«Այս նամակի հետ միասին հոբելյանական կոմիտեն Ձեզ հրավիրատոմս է ուղարկում՝ խնդրելով շմերժել բարեհաճ մասնակցություն ունենալ այն համերգներին, որոնք տեղի կունենան այստեղ, հոկտեմբերի 3-ին, 4-ին

և 5-ին: Ես իմ կողմից առանձնապես խընդրում եմ Ձեզ գալ, քանի որ Ձեր մասնակցությունը մեծ շահով կնպաստի երեկոյի գեղարվեստական հաջողությանը»:

Ահա այսպես է գնահատել մեծատաղանդ Ալ. Սպենդիարյանը Հ. Դանիելյանի կատարողական արվեստը, որը տարիների քրտնաջան ստեղծագործ աշխատանքի շնորհիվ զարգացավ ու բարգավաճեց, տալով իր հրաշալի պտուղները:

Անցնում են դժվարություններով ու ստեղծագործական հաջողություններով լի տարիները:

1932 թվականը մի նոր էջ է բաց անում Հ. Դանիելյանի կենսագրության մեջ: Այդ թվականին նա տեղափոխվում է Սովետական Հայաստան և ակտիվորեն մասնակցում Երևանի օպերային թատրոնի ստեղծման աշխատանքներին:

1933 թվականի հունվարի 20-ին Երևանում բացվում է Օպերայի և բալետի պետական թատրոնի վարագույրը, որով հայ ժողովրդի բազմադարյան երաժշտական կուլտուրայի պատմության մեջ սկսվում է մի նոր, լու-

սպալայծառ շրջան: Այդ տարեթիվը մեր ժողովրդի ազգային օպերային թատրոնի հիմնադրման անմոռանալի տարեթիվն է:

Դանիելյանը իր բեմական բարձր կուլտուրայով, գեղեցիկ երգեցողության հարուստ փորձով, Երևանի օպերային թատրոնի հիմնադրման առաջին տարիներից իր ուսերի վրա է տարել ռեպերտուարի մի զգալի մասի ծանրությունը, հանդես գալով ինչպես հայ ազգային, այնպես էլ ռուսական և արևմտա-եվրոպական կլասիկ օպերաներում:

Մեր բեմում նա կերտել է մոտ երկու տասնյակ բեմական շիարժեք կերպարներ:

Տարբեր ժամանակներում նա հանդես է եկել Անուշի («Անուշ»), Օլիմպիայի («Արշակ Բ»), Նիգյարի («Բյուռ-օղլի»), Մարոյի («Դախսի»), Անտոնիդայի («Իվան Սուսանին»), Մարֆայի («Թագավորի հարսնացուն»), Դեզդեմոնայի («Օթելլո»), Ռոզինայի («Սևիլյան սափրիչ»), Լակմեի («Լակմե»), Մարգարիտի («Ֆաուստ») և («Հուգենոտներ»), Բատերֆլայի («Չիո-Չիո-սան»), Միմիի («Բոհեմա»), Սոֆիի («Թափառնիկոս») և շատ ուրիշ դերերգերի վատարմամբ:

Սրեանի օպերային թատրոնում մոտ 15 տարվա արտիստական գործունեությանը զուգընթաց Հայկանուշ Դանիելյանը մեր ռեսպուբլիկայում և նրա սահմաններից դուրս ծավալել է նաև երաժշտական-հասարակական լայն գործունեություն:

Տարիներ շարունակ հանդիսանալով ՍՍՌՄ և Հայկական ՍՍՌ Գերագույն Սովետների դեպուտատ, Դանիելյանն իր ակտիվ գործունեությամբ զգալի շափով նպաստել է ռեսպուբլիկայի արվեստի զարգացմանն ու կուլտուրական շինարարությանը: Նա մասնակցում և վամ բանավոր խոսքի միջոցով արել է գործարար բազմաթիվ առաջարկություններ, օգնել շատ-շատերին իր մասնագիտական խորհուրդներով:

Մեծ արտիստուհին միշտ էլ իր արվեստը զուգակցել է երաժշտական-հասարակական հայրենանվեր գործունեության հետ, և որպես կոմունիստ արվեստագետ, սրբությամբ կատարել է քաղաքացու իր պարտքը հայրենիքի ու ժողովրդի նկատմամբ:

Հայկանուշ Դանիելյանի վառ հայրենասիրությունն առավելապես դրսևորվեց Հայրեն-

նական Մեծ պատերազմի ծանր տարիներին, երբ նա ծավալեց ակտիվ հասարակական գործունեություն, նա հանդես էր գալիս ոչ միայն երգով, այլև ոգեշունչ խոսքով ու հրապարակախոսական ելույթներով:

Արտիստուհու հայրենասիրությունը դրոսևորող վառ փաստաթուղթ է 1942 թ. օգոստոսի 24-ին «Սովետական Հայաստան» թերթում լույս տեսած «Կանգնեցնենք թշնամուն» վերնագրով նրա հոդվածը, որտեղ գրել է.

«Անդրկովկասի քաջ ժողովուրդներ, հարազատ Կարմիր Բանակի մարտիկներ... Ձեզ եմ դիմում ես ազատ Հայաստանի մայրերի կողմից... Հայ, վրացի, ադրբեջանցի եղբայրներ, Կարմիր բանակի մարտիկներ, թույլ չտանք, որ տևտոնական սապոգը մուտք գործի մեր հայրենի հողը: Այդ մուտքը մահաբեր է, ներկված է մեր եղբայրների, հայրերի ու զավակների արյամբ... Հիշեցեք Ձեր քաջ նախնիների հերոսական անցյալը, սրբությունամբ պահպանեցեք փառապանծ տրադիցիաները ազատասեր Կովկասի, որը շատ անգամ է ոչնչացրել թշնամու հորդանների գերակշիռ ուժերը, պաշտպանելով իր ազատու-

թյունը: Կովկասի լեռների յուրաքանչյուր արծվի բույնը դարձնենք անառիկ ամրոց և ոչ մի քայլ առաջ չթողնենք թշնամուն: Անդրրկովկասի նախադռանը թող իր մահը գտնի թշնամին, որը մեզ համար բերում է ստրկության շղթաներ»:

Այդպիսի ջերմ, կրակոտ հայրենասեր է Հայկանուշ Դանիելյանը ոչ միայն հասարակական գործունեության մեջ, այլև որպես արվեստի հոյակապ վարպետ:

Հայկանուշ Դանիելյանի գործունեության վերջին շրջանի փայլուն էջերից պետք է համարել նրա մանկավարժական աշխատանքը Երևանի Չայկովսկու անվան երաժշտական 10-ամյա դպրոցում:

Պրոֆեսոր Հայկանուշ Դանիելյանը Երաժշտական 10-ամյա դպրոցում, իր դիրեկտորական (1949—1952 թ.թ.) աշխատանքներին զուգընթաց, զգուշութամբ ու խնամքով զբաղվում էր աչքի ընկնող տվյալներ ունեցող երեխաների ձայնի մշակմամբ, պահպանմամբ, մեթոդական ու պրակտիկ օգնություն ցույց տալով նաև դպրոցի երիտասարդ

ու անփորձ վտկալիստ դասատուներին, նը-
րանց հաղորդելով իր արվեստի հարուստ
փորձն ու գիտելիքները:

Մեծ արվեստագետին ու մանկավարժին
հատուկ պահանջկոտությամբ ու հետևողա-
կանությամբ, նա աշակերտության մեջ զար-
գացնում էր ֆսթետիկական ճաշակ, սեր արթ-
նացնում հայկական, ռուսական, արևմտա-
եվրոպական և սովետական երաժշտության
նկատմամբ: Աշակերտության կրթության
գործում նա կարևոր նշանակություն էր տա-
լիս նաև հանրակրթական և դպրոցի ծրագրով
նախատեսված այլ օժանդակ առարկաների
դասավանդմանը:

Ֆիզիկական տկարությունը ընդհատում է
Հ. Դանիելյանի բեմական, հատարակական ու
մանկավարժական բեղմնավոր գործունեու-
թյունը: Այժմ շրջապատված իր արվեստա-
կից ընկերների, ռուսանողների, աշակերտների
և արվեստասեր լայն հասարակայնության
սիրով ու հարգանքով, մեծ արտիստուհին
հանգստանում է պետության կողմից իրեն
հատկացված առանձնատան մեջ և տաս-
նամյակների ընթացքում ձեռք բերած իր



Միմի — «Բոհեմա»



Վիոլետա — «Տրալիտա»

փորձը հաղորդում արվեստագետների կրթու-
սեր սերնդին, որը շարունակում է կատարո-
ղական այն հիանալի տրադիցիաները, որոնք
ստեղծել է և հարստացրել Հայկանուշ Դա-
նիելյանը:

Այժմ մի քանի խոսք մեծ երգչուհու վրակալ
և բեմական ուսանելի գործունեության մա-
սին:

Հայկանուշ Դանիելյանն ավելի քան 35
տարիների իր արտիստական գործունեության
ընթացքում հետաքրքիր ստեղծագործական
ճանապարհ է անցել: Վրակալ բարդ ու դժվա-
րին արվեստի բազում խոչընդոտները հաղ-
թահարելու գնով նա հասել է Սովետական
Միության ժողովրդական արտիստուհու բար-
ձր ու պատվավոր աստիճանին և այսօր իր
արժանի տեղն է գրավում Սովետական Միու-
թյան առաջնակարգ վրակալիստների համաս-
տեղության մեջ:

Ահա թե ինչ է գրում ՍՍՌՄ ժողովրդա-
կան արտիստուհի Վ. Վ. Բարսովան. «Հայ-
կանուշ Դանիելյան... որքա՛ն պայծառ,

Թանկագին հուշեր է արթնացնում իմ հոգում
այդ անունը:

Մեր բազմազգ արվեստի ամենազեղեցիկ,
ամենալուսաշող անուններից մեկն է նա, մեծ
սրտի և անբեկանելի կամքի տեր մի կին,
խոշորագույն արտիստուհի և փայլուն հասա-
րակական գործիչ»¹:

Հասկանալի է, որ այդ պատվին Հայկա-
նուշ Դանիելյանը միանգամից չի հասել: Խո-
րը կերպով ուսումնասիրելով ռուսական և
եվրոպական վոկալ արվեստը, ինչպես նաև
հայկական ժողովրդական և կլասիկ երաժըշ-
տության ինքնատիպ կատարողական արտա-
հայտչական ձևերը, լայն կերպով օգտագոր-
ծելով իր նախորդների ձեռք բերած նվա-
ճումներն ու հարուստ միորձը՝ Հայկանուշ
Դանիելյանը ժամանակի ընթացքում ատեղ-
ծել է բնական երգեցողության յուրատեսակ
դպրոց, որին հետևում են մեր երիտասարդ
ներգիչները:

Հայկանուշ Դանիելյանը իր երգային ար-
վեստը կատարելագործելիս ելակետ է ունե-

¹ «Дружба», Մոսկվա, 1957 թ., էջ 608:

ցել մեր վեհալ-կատարողական նոր դպրոցի հիանալի տրադիցիաները, որոնք սկիզբ են առնում 19-րդ դարի երկրորդ կեսից) և որոնք իրենց հերթին մի կողմից խարսխված էին դարերի ընթացքում ժողովրդի մեջ արմատավորված ու մշակված վատարողական մաներաների, մյուս կողմից համամարդկային պրոֆեսիոնալ երգարվեստի սկզբունքների նվաճումների վրա:

Անցյալ դարի 90-ական թվականներին հանդես են գալիս հայ երգարվեստի աչքի ընկնող ներկայացուցիչներ, որոնց զգալի մասը դաստիարակվում է Կարա-Մուրզայի, Մակար Եկմալյանի երգարվեստի տրադիցիաներով և համերգային լայն գործունեութուն ծավալում Անդրկովկասի և Ռուսաստանի հայաբնակ քաղաքներում ու գյուղերում:

Ավելի ուշ աչքի ընկնող հայ երգիչ-երգչուհիների մի ամբողջ սերունդ դաստիարակվում է հանճարեղ Կոմիտասի հիմնադրած երգեցողության նոր դպրոցի սկզբունքներով, որոնք իրենց մեջ ամփոփում էին նաև Կարա-Մուրզայի և Մ. Եկմալյանի լավագույն տրա-

դիցիաները: Դա ըստ էության հայկական վոկալ ժողովրդական մամ քնական երգեցողության սկզբունքների վրա խարսխված ինքնաբուխ ու անկաշկանդ ազգային երգարվեստի նոր ուղղութիւնն էր, նոր դպրոց:

Միշտ հավատարիմ ժողովրդական երգեցողութեան իր այդ ըմբռնմանը, դեռ այն ժամանակ Կոմիտասը գրում էր.

«Ժողովրդի երգեցողութիւնն ունի ինքնուրույն դպրոց, ուր դաս են ատնում ամենքը, ամեն ժամանակ, երբ կարիք են զգում»:

Բնական երգեցողութեան հենց այդ սկզբունքներով են առաջնորդվել Կարա-Մուրզայի, Եկմալյանի և Կոմիտասի աշակերտները: Իսկ հետագայում նրանց ստեղծած վոկալ-կատարողական տրադիցիաներով դաստիարակվել են հայ խմբավարներից, երգիչ-երգչուհիներից շատերը, որոնց զգալի մասը իր ժամանակին աչքի ընկնող տեղ է գրավել Ռուսաստանի և Եվրոպայի տարբեր քաղաքների բեմերում ու համերգային կյանքում:

Հայկական վոկալ-կատարողական արվեստի նոր դպրոցի ամենափայլուն ներկայա-

ցուցիչը ինքը՝ այդ դպրոցի հիմնադիր հան-
ճարեղ Կոմիտասն էր:

Իր ստեղծագործական-գիտահետազոտա-
կան, մանկավարժական, խմբավարական և
երաժշտական-հասարակական լայն գործու-
նեությունը զուգընթաց Կոմիտասը ոչ միայն
խորապես տևոճամնասիրել էր հայկական եր-
գային արվեստի կատարողական առանձնա-
հատկությունները, այլև հանդիսացել ակա-
նավոր երգիչ-վոկալիստ՝ այս քառի ամենա-
լայն հասկացողությամբ:

Ականատեսների ու մամուլի հիացական
վկայությունները, ինչպես նաև Կոմիտասի
կատարմամբ պահպանված դիսկային գրա-
ռոմները պերճախոս կերպով հաստատում
են նրա ինքնատիպ ձայնի առանձնահատ-
կությունները՝ ինտոնացիայի բյուրեղյա մաք-
րություն, թավշյա փափուկ հնչեղություն,
հստակ առոգանություն, արտակարգ դիա-
պազոն (ձայնածավալ), ահա այն կարևոր
նախադրյալները, որոնք իր ժամանակին
զարմանք ու հիացմունք են պատճառել Եվ-
րոպայի և Արևելքի հազարավոր ունկնդիրնե-
րին: Նրա սլոոֆեսորի խոսքերով ասած՝ «Կո-

Նրանցից ամեն մեկը իր լուսան է ներդրել հայկական վոկալ կուլտուրայի զարգացման գործում:

Բեգլար Ամիրջանը աշխատել է Պետերբուրգի արքունական թատրոնում, իր ռեպերտուարում ունեցել է մոտ 50 օպերային դերեր և հարուստ ու բազմապիսի համերգային ծրագիր: Նա համերգներ է տվել նաև արտասահմանում: Լինելով բարիտոն, նա երբեմն կատարել է նաև բասային դերերգեր: Նա ունեցել է բարձր կատարողական կուլտուրա, որը ձեռք է բերել Պետերբուրգի կոնսերվատորիայում: Բեգլար Ամիրջանն իր աշակերտներին ևս հաղորդակից է դարձրել ռուսական երաժշտական հարուստ կուլտուրային ու վոկալ դպրոցի լավագույն տրադիցիաներին:

Պետերբուրգի օպերային թատրոնի առաջնակարգ երգչուհիներից է եղել Նադեժդա Պապայանը, որն իր հարուստ ռեպերտուարով և վոկալ-կատարողական բարձր արվեստով աչքի ընկնող տեղ է գրավել Ռուսաստանի, Եվրոպայի և Անդրկովկասի օպերային թատրոններում:

Նադեժդա Պապայանի հետ միասին Պե-

տերբուրգի կոնսերվատորիայում սովորել է նշանավոր երգչուհի Մագդալինա Գյանջյանը: 1890 թվականին Բաքվում հայ իրականության մեջ առաջին անգամ, լիբրետոյի հայերեն թարգմանությամբ, Կարա Մուրզան ղեկավարել է Շ. Գունոյի «Ճառուտ» օպերան: Մարգարիտի դերում հանդես է եկել երգչուհի Մագդալինա Գյանջյանը: Հետագայում սովետական տարիներին (30-ական թվականներին) Գյանջյանը աշխատել է Երևանի պետական կոնսերվատորիայում, պատրաստել մեծ թվով վոկալ կադրեր:

Ուշագրավ է նաև այն, որ Կոմիտասի աշակերտ, հայկական ժողովրդական երգերի նշանավոր կատարող Արմենակ Շահմուրադյանը (լիրիկական տենոր) 20-րդ դարի սկզբներին փայլուն կերպով ավարտելով Փարիզի կոնսերվատորիան՝ ընդունվում է Փարիզի «Գրանդ օպերան», որպես մենակատար և մեծ հաջողությամբ կատարում Ճառուտի դերերգը, զարմանք ու հիացմունք պատճառելով փարիզեցիներին իր ձայնի արտակարգ գեղեցկությամբ ու կատարողական տեխնիկայով:

Իր կատարողական բարձր կուլտուրայով հիացմունք էր պատճառում Տիգրան Նալբանդյանը:

Հայ երգային-կատարողական արվեստն իր ինքնատիպությամբ հանդերձ շատ բազմակողմանի է: Յուրաքանչյուր հայ երգիչ ներկայացնում է այդ արվեստի որևէ առանձնահատուկ կողմը, ընդհանուրն ունենալով կատարողական բարձր կուլտուրան և ազգային մաներան: Նրանք բոլորն էլ հանդիսացել են Հայկանուշ Դանիելյանի արվեստի նախորդները հայ իրականության մեջ, և նրանց լավագույն տրադիցիաների օգտագործումով Դանիելյանը զարգացրել է մեր վոկալ-կատարողական կուլտուրան՝ հասցնելով այն մի նոր աստիճանի:

Հայկանուշ Դանիելյանը իր բեմական ու համերգային գործունեությամբ առանձնահատուկ տեղ է զրավում մեր ժամանակի լավագույն վոկալիստ վարպետների շարքում: Նրա ստեղծագործական - գեղարվեստական դիմանկարը, վոկալ-կատարողական ինքնատիպ արվեստը, նրա գեղարվեստական ճաշակը, էսթետիկական ըմբռնումները ևս կազ-



Մարգարիտ — «Հուզենուտներ»



Անուշ՝ Հ. Դանիելյան, Սարո՛ Շ. Տալյան
«Անուշ»

մավորվել են հայկական ժողովրդական երգարվեստի տւ ռուսական առաջավոր ռեալիստական երաժշտական կոլլեկտիվայի բարերար ազդեցութեան ներքո:

Հայկանուշ Դանիելյանի բեմական գործունեութեանն իր լիակատար դրսևորումն ստացավ սովետական տարիներին, մասնավորապես Երևանի Ալ. Սպենդիարյանի անվան օպերայի և փալետի պետական թատրոնում:

Սովետահայ օպերային արվեստի պատմութեան մեջ Հայկանուշ Դանիելյանի անվան հետ է կապված Արմեն Տիգրանյանի անմահ «Անուշի» հերոսուհու ճշմարտացի կերպարի ստեղծումը: Ճիշտ է, սկսած 1912 թվականից ժողովրդական այդ օպերայում, տարբեր ժամանակներում, շատերն են հանդես եկել Անուշի դերերգի կատարմամբ, սակայն ոչ ոքի չի հաջողվել ստեղծել այնպիսի հուզիչ ու կատարյալ բեմական վոկալ կերպար, ինչպես Հայկանուշ Դանիելյանին:

Ժողովրդի կողմից շատ սիրված Անուշ-Դանիելյանը անզուգական է ճիշտ այնպես,

ինչպես նույն օպերայում Սարո-Շարա Տալ-
յանը: Մեր երաժշտական թատրոնի պատմու-
թյան մեջ այդ երկու մեծ արտիստները
պատվավոր տեղ են գրավում նախ և առաջ
«Անուշ» օպերայում ստեղծած իրենց ռեալիս-
տական ճշմարտացի կերպարներով:

Այնքան ջերմ ու անմիջական էր հայ գեղջ-
կուհու կերպարը Դանիելյանի մարմնավոր-
մամբ, այնքան բնական ու արտառուչ են
հնչում նրա երգ-արիաները, որ յուրաքան-
չյուր անգամ «Անուշը» լսելիս զարմանում էիր
երգչուհու վատարման բնականությամբ ու
վարպետությամբ և միևնույն ժամանակ
հուզվում անբախտ հայ գեղջկուհու դառն
ճակատագրով:

Արմեն Տիգրանյանի հոգեզմայլ երաժշտու-
թյունը Հայկանուշ Դանիելյանի ջերմաշունչ
մեկնաբանությամբ նոր գույն, նոր երանգ է
ստացել:

Տաղանդավոր արվեստագետը խոհակա-
նությամբ թափանցելով հայ գեղջկուհու հո-
գեկան ներքնաշխարհը՝ մեծ վարպետու-
թյամբ, հոգեբանական նրբին երանգներով,
երգային արվեստի ներգործոն միջոցներով

բացահայտում էր իր հերոսուհու ապրումներն ու զգացումները, Անուշի կերպարի ներքին էությունը: Երգչուհու կատարողական վարպետությունը առանձնապես մեծ ուժով էր դրսևորվում Անուշի խելագարության տեսարանում:

Այստեղ Հայկանուշ Դանիելյանը վարպետորեն զոսգորդելով բեմական խաղը և վոկալ կատարումը՝ խորը դրամատիզմով պատկերում էր Անուշի հոգեվիճակը, նրա ողբերգությունը:

Դանիելյանի՝ նահապետական արաթի զոհ դարձած Անուշը իր գեղարվեստական ճշմարտացիությամբ ցնցող տպավորություն էր թողնում հանդիսատեսի վրա և երկար ժամանակ մնում նրա հիշողության մեջ:

Անուշը դեկորատիվ մի կերպար չէ, այլ կենդանի մի մարդ, որն ապրում է իր հոգեբանական զարգացումը: Այդ շատ ցայտուն կերպով արտահայտվել է երաժշտության մեջ, որը առաջին՝ պարզ, հստակ, կենսուրախ երգից հասնում է մինչև թախծուտ լիրիկայով ու հոգեկան խոր հուզումներով

ներթափանցված «Աստա՛մ են ուռին» երգը ու
ողջ եզրափակիչ տեսարանը՝ իր արտահայտ-
չականության ցնցող ողբերգականությամբ:
Հոգեկան հավասարակշռությունը կորցրած
Անուշ-Դանիելյանը ցնցում է իր ներքնաշ-
խարհի դրսևորման բացառիկ ճշմարտացիու-
թյամբ: Խանգարված ու բազմաբղետ մտքերն
ու հոգեվիճակները, հաշորդում են միմյանց:

Ահա Անուշի առաջին երգը առաջին գործո-
ղություն մեջ: Այդ երգը պատկերում է Անու-
շի կերպարը որպես հոգեկան մաքրությամբ,
անմիջականությամբ, կուսական հրապույրով
ու նրբությամբ ներծծված աղջկա: Առույզ
պարերգային մեղեդին արտահայտում է աղ-
ջրկա անհոգությունն ու կենսուրախությունը:
Բայց այս մի երգում էլ արդեն Անուշի կեր-
պարն իր զարգացումն է ապրում: Եթե նրա
առաջին ռեպլիկները անհոգ, կենսուրախ ու
միամիտ էին,

էն սվ էր, նանի,

Որ կանչում էր մեզ...

դառնում են ավելի հուզումնալից: Անուշը
դիմում է մորը. —

Նանի ջան, նանի,
Կուժը թող առնեմ
Աղբյուրը դնամ
Աղջիկները հետ

Այսպիսին է Անուշ-Դանիելյանը «Անուշի»
առաջին գործողության մեջ՝ պարզ, միամիտ,
անմիջական:

Երկրորդ գործողության մեջ Անուշը երևում
է իր ընկերուհիների հետ: Նախապես նրա
երգը ձուլված է իր ընկերուհիների մեղմ լի-
րիկական խմբերգին, բայց ահա նրան հա-
մակում է իր սիրո զգացումը:

Ինչպիսի՞ն է նա, այդ զգացումը: Այդ, նախ
սիրածի անհուն կարոտն է, որն այնուհետև
փոխարինվում է երջանկության երազանքի, և
վերջապես, ներթափանցվում ճակատագրի
առաջ սարսափի շարագուշակ զգացումով:

Ախ, իմ բախտը կանչում է ինձ,
Ձեմ հասկանում դեպի սև...

Դանիելյանը զգացմունքների ու հոգեկան
նրբերանգների հաջորդականությունը վերար-
տադրում է զարմանալի անմիջականությամբ
ու բնականությամբ: Այդ, եթե կարելի է ասել
ոեչիտատիվային բնույթի արիողոն, Դանիել-

յանի կատարմամբ հետզհետե փոխարկվում է
հուզական երգային մեղեդիի:

Հեռվից չսվող Սարոյի երգը առավելապես
հուզում է սիրահար աղջկան: Բայց այդ
հուզմամբը միաժամանակ սրում է և դառն
ճակատագրի նախազգացումը, և հորդում է
նրա տխուր երգը.

Ասում են ուռին
Աղջիկ էր ինձ պես,
Մնում էր յարին
Ու չեկավ նա տես...

Անուշ-Դանիելյանի այս երգը անմտանա-
լի ու անկրկնելի է հենց նրանով, որ երգի
թախժոտ լիրիկական շնչի մեջ արդեն զգում
ես նաև ողբերգության շեշտը: Երգի վերջում
նա իր կատարողական շտրիխներով իսկա-
պես ցնցում է ունկնդրին գալիք ողբերգու-
թյան զգացումով:

Գործողությունից-գործողություն, պատկե-
րից-պատկեր, նույնիսկ երգից-երգ զարգա-
նում է ու զարգանում Անուշի կերպարը, որ
մեզ ներկայացնում է Դանիելյանը:

Ահա ծնկաչոք աղերսում է Անուշն իր նղ-
բոր առաջ.



Անուշ — «Անուշ»



Դեզդեմոնա — «Օրելլո»

Մոսի ջան, Մոսի,
Ինձ մի սպանի,
Քո քույրը չեմ ես
Իմ Մոսին չեմ դու։

Որքան քնքշանք ու աղերս կա Անուշ-Դանիելյանի ձայնի մեջ այս տեսարանում, նույնքան էլ նրա տակ թաքնված է անսահման հուզմունք, սրտի թրթիռ։

Վերջապես պոռթկում է սիրահար զույգի համր բողոքը դառն իրականության դեմ՝ Սարոն փախցնում է Անուշին։ Եվ նրանց երջանկության առաջին պահին, երբ նրանք դեռ չեն գիտակցել իրենց թուլությունն ու արած քայլի վտանգավորությունը, երգում են սիրուանրջալի մի երգ։ Որքան վսեմ զգացում կա Դանիելյանի կատարման մեջ Սարոյի հետ այս զուգերգում.

Գարուն կուգա,
Հավքեր կուգան...

Բայց ահա ողբերգությունը հասնում է իր գագաթնակետին՝ Սարոն սպանված է, Անուշը՝ խելագար։ Այստեղ էլ իր կատարողական արվեստի գագաթնակետին է հասնում Անուշ-Դանիելյանը։ Վշտից խելագարված աղ-

ջրկա ողջ հոգեկան դրաման է. այստեղ դր-
սևորվում: Անուշը, խելագար Անուշը թափա-
ռում է այն վայրում, ուր սպանված, պառ-
կած է Սարոն: Նրան թվում է, թե կենդանի
է յարը: Անուշը քնքշությամբ դիմում է նրան.

Վեր կաց, վեր, ի գիթ:

Վեր կաց անիրավ,

կարոտած յարիդ

Աչքը ջուր դառավ:

Ու հանկարծ կարծես ցնդում է ամեն մի
երազանք, ահավոր իրականությունը կանգ-
նում է նրա առաջ: Նա հուսահատ ողբում է.

Բերում են հրեն,

Բերում են հրեն,

Բերում են հրեն, ախ, ախ...

Օ՛, որպիսի հոգեկան լարումով ու սարսափի
զգացումով են հնչում բարձրացող սեկվեն-
ցիաների վրա կառուցված այս երաժշտական
ֆրազները Դանիելյանի կատարմամբ: Դժվար
էր առանց մեծ հուզմունքի ունկնդրել ու դի-
տել արտիստուհուն «Անուշի» եզրափակիչ այս
պատկերում: Ի՞նչպիսի զարմանալի նրբու-
թյամբ Անուշ-Դանիելյանի մոտ միմյանց էին

հաջորդում խելագար աղջկա հոգեվիճակն արտահայտող մեղեդիները, ասերգերն ու հուսակտուր ճիշերը:

Ռուսական և եվրոպական օպերաներում հանդես գալով բաղմաթիվ դերերգերի կատարմամբ, Դանիելյանը երբեք այնպիսի բուռն ստեղծագործական հուզմունք չի ապրել, ինչպիսին նա ապրել է առաջին անգամ Անուշի դերերգը կատարելիս: Այդ մասին է վկայում հենց իր՝ Հայկանուշ Դանիելյանի անկեղծ խոստովանությունը:

Հիացմունքով խոսելով «Անուշ» օպերայի գեղարվեստական բարձր արժանիքների և նրա անվերջանալի երգայնության, գեղեցիկ մեղեդիների մասին, Դանիելյանը գրում է՝ «Իմ կատարած շատ դերերգերի, իմ ամբողջ ստեղծագործական գործունեության մեջ «Անուշ» օպերան հատուկ տեղ է գրավում: Դա հարազատ հայոց լեզվով իմ առաջին ներկայացումն է հայկական օպերային թատրոնում:

Ինչպիսի՞ հուզմունքով ու սրտի թրթիռով ես գործի անցա: Օպերայի երաժշտությունն

ինձ անհայտ էր, սակայն ծանոթանալով նրա հետ, ես միանգամից զգացի երաժշտության և պոեմի անսովոր ընդհանրությունը և իմ պատկերացման մեջ միանգամից ծնունդ առավ հայ աղջկա պարզ կերպարը՝ իր ողբերգական սիրով:

Օպերայի մեջ տեղ գտած բոլոր մեղեդիները հնչում էին այնքան հարազատ, կարծեք թե մեղանից ամեն մեկը դրանք լսել էր շատ անգամ, կարծեք թե դրանք ծանոթ էին հենց մանկությունից: Երաժշտությունն ու տեքստը թելադրում էին այն պարզությունն ու անկեղծությունը, որոնք պետք է ընդգծեին ամեն մի ֆրազ և ամեն մի շարժում:

Արտահայտել դա որքան կարելի է վառ կերպով՝ ահա այն խնդիրը, որ կանգնած էր իմ առջև¹:

Այնուհետև արտիստուհին իր այդ հոդվածում անդրադառնալով 1939 թ. Մոսկվայում կայացած Հայկական արվեստի ու գրականության առաջին տասնօրյակին, ասում է. «Մենք հպարտանում էինք, որ «Անուշ» օպե-

¹ «Коммунист» 1955 թ., 11 մարտի:

րան կցուցադրվի մեր Հայրենիքի մայրաքաղաքում: Մենք պատրաստվում էինք մեծ եռանդով, և իրոք, օպերան Մոսկվայում հընչեց հրաշալի:

Այստեղ Դանիելյանը համեստաբար չի խոսում այն մասին, որ Մոսկվայում հրաշալի հնչած «Անուշ» օպերայի հաջողության մի ղգալի մասը պատկանում էր իրեն, որպես Անուշի անզուգական դերակատարի: Այդ մասին խոսում է ՍՍՌՄ ժողովրդական արտիստ Ռուբեն Սիմոնովը, որը գրել է. «Անուշի պարտիայի նրա կատարումը լի է խոր դրամատիզմով և մեծ ուժով»¹: Անուշի դերակատարմանը բարձր գնահատական տվեց նաև այնպիսի թատերական մեծ գործիչ, ինչպիսին Վլ. Ի. Նեմիրովիչ-Պանչենկոն էր²:

Անուշի լիրիկական կերպարի կերտման համար էր, որ Հայկանուշ Դանիելյանը 1939 թվականին պարզեցրեց լենինի շքանշանով և արժանացավ ՍՍՌՄ ժողովրդական արտիստուհու բարձր կոչմանը:

¹ «Известия», 1939 թ., 29 նոյեմբերի:

² Տե՛ս «Նորհրդային Հայաստան», 1939 թ., № 249:

Դա Սովետական կառավարության և ժողովրդի ամենամեծ գնահատականն էր Հայկանուշ Դանիելյանին:

* * *

Տաղանդավոր արտիստուհու բեմական գործունեությունը հարուստ է ու բազմազան: Նրա ռեպերտուարում տեղ գտած ավելի քան 35 օպերային դերերգերը վկայում են Դանիելյանի արդյունավետ ստեղծագործական աշխատանքի մասին:

Հայկական, ռուսական, եվրոպական կլասիկ օպերաներում Դանիելյանի ստեղծած բազմաթիվ բեմական կերպարներից յուրաքանչյուրն աչքի է ընկնում իր ինքնատիպությամբ և նշանակալից տեղ է գրավում նրա ստեղծագործական կենսագրության մեջ:

Յուրովի դրսևորելով իր բացառիկ գեղեցկությունն ունեցող ձայնը, կատարելապես տիրապետելով վոկալ արտահայտչական միջոցներին՝ Հայկանուշ Դանիելյանը մեր բեմում մեծ վարպետությամբ կերտել է Դեզդեմոնայի հմայիչ կերպարը, համաշխարհային օպերա-

յին գրականութեան, զարդերից մեկի՝ Զ. Վերդիի «Օթելլո» օպերայում:

«Օթելլո» օպերան յուրատեսակ փորձաքար է առաջնակարգ երգիչ-երգչուհիների համար:

Հանճարեղ Շեքսպիրի կերտած մարդկային զորեղ բնավորութիւնները յուրովի են արտահայտվել Վերդիի համանուն օպերայի հերոսների երաժշտական-դրամատիկական դիմանկարների մեջ:

Օթելլոն ջերմորեն սիրելու իր զորեղ կարողութեան հետ միասին, քաջարի հերոս է, անվեհեր մարտիկ, իսկ Դեզդեմոնան մի ողջախոհ, լուսավոր, պայծառ ու անբասիր կանացի տիպար: Դեզդեմոնայի դերերգը համաշխարհային օպերային գրականութեան մեջ եղած կանացի ամենագեղեցիկ դերերգերից մեկն է: Վերդին իր ողջ ստեղծագործական կարողութիւնները, հատկապես գեղեցիկ երգեցողութեան (բեկանտո) վոկալ-արտահայտչական միջոցները, նրա համար այնքան բնորոշ մեղեդայնութիւնը ներդրել է Դեզդեմոնայի խորապես ճշմարտացի, բարոյական անբասիր կերպարը մարմնավորելու համար:

Հայկանուշ Դանիելյանը ստեղծագործա-

կան երկյուղածությամբ կ: գեղարվեստական խորաթափանցությամբ է կերտել 'Դեզդեմոնայի կերպարը: Նրա վոկալ-կատարողական վարպետությունը հատկապես մեծ ուժով է դրսևորվում օպերայի շորրորդ գործողության սկզբում: Դանիելյանի կատարմամբ փայլուն կերպով դրսևորվում են Դեզդեմոնայի հոգեվիճակի բազմազան նրբերանգները սկսած առաջին և երկրորդ գործողությունների անվերջորով լիրիկական զեղումներից մինչև տագնապալից, անհանգիստ ու խռովահույզ «Ուտենու» երգը:

Ով Դանիելյանի կատարմամբ գեթ մեկ անգամ լսել է թախծոտ «Ուտենու երգը», նա երկար ժամանակ չի կարող մոռանալ այն: Նրգչուհու վոկալ-կատարողական նրբերանգներին տիրապետելու արվեստը ակներև է նաև Օթելլոյի և Դեզդեմոնայի զուգերգում, որտեղ ոգեշունչ արտահայտչականությամբ փառաբանվում է ամենակարող սիրո գաղափարը:

Դեզդեմոնայի դերերգը Դանիելյանի ստեղծած բեմական կերպարների պատկերաշարքում գրավում է իր արժանի տեղը: Այդ է պատճառը, որ երբ խոսք է լինում արտիս-

տուհու՝ մեր բեմում ստեղծած առաջնակարգ
կերպարների մասին, լավագույնների շարքում
հիշատակվում է նաև Դեզդեմոնան:

Հայկանուշ Դանիելյանի բեմական գործու-
նեության մեջ շատ հիշարժան է Մ. Գլինկայի
«Իվան Սուսանին» օպերայում Անտոնիդայի
դերերգի փայլուն կատարումը:

Խոհուն արվեստագետի բարձր գիտակցու-
թյամբ է Դանիելյանը ձեռնամուխ եղել ու-
սական երաժշտության բարձրարժեք կոթող-
ներից մեկի՝ «Իվան Սուսանին» օպերայի
հոգեբանական բարդ ու դժվարին դերերգերից
մեկի ստեղծմանը:

Անտոնիդայի դերերգի կատարման մեջ
Դանիելյանը վոկալ-կատարողական բարձր
տեխնիկան զուգորդում է բեմական խաղի
հետ: Նա հիանալի կերպով զգացել և ընկա-
լել է Գլինկայի ռեալիստական արվեստի
բուն էությունը, նրա երաժշտական ոճն ու լե-
զուն, նրա առանձնահատկությունները:

Առանձին ջերմությամբ ու պոետիկ հուզա-
կանությամբ են հնչում Անտոնիդայի «Կավա-
տինան» և «Ռոնդոն», թախծոտ ու հուզում-
նալից՝ «Ռոմանսը»:

Հետևապես հայ բեմում, քնքուշ, բայց և ջերմ հայրենասեր ոուս աղջկա՝ Անտոնիդայի կերպարի կատարման առաջին ու դեռևս միակ պատիվը պատկանում է Դանիելյանին:

Թե որքան մեծ է Հայկանուշ Դանիելյանի սերը դեպի ոուսական երաժշտական կուլտուրան ընդհանրապես և դեպի Գլինկայի խորապես ռեալիստական երաժշտական արվեստը մասնավորապես, երևում է երգչուհու հետևյալ խոսքերից.

«Ռուսական երաժշտական կուլտուրայի մեծ հուշարձան՝ անմահ Գլինկայի «Իվան Սուսանինը» հնչում էր թատրոնի ամբողջ հսկայական շենքում, բոլոր անկյուններում: Ռուսական երգի ծավալում, անընդգրկելի մեղեդիները հոսում էին ամեն կողմից, որպես Վոլգայի, Դոնի և Մոսկվա գետի ջրերը... Բառերը հնչում էին իմաստալից և բազմաբովանդակ, կարծես օպերան մեր օրերում է գրված: Յուրաքանչյուր բառ գալիս էր հոգու խորքից, հաճախ հուզմունքից սեղմելով կոկորդը և հոգեկան դող առաջ բերելով:

Երկու և կես ամսվա ընթացքում է պատրաստված օպերան, որի վրա խոշոր թատրոն-

ներում աշխատել են մեկ տարուց ավելի։
Երևանում օպերան բեմադրվեց իսկապես որ
սլատերազմի ժամանակի տեմպերով և ան-
ցավ լավ։ Քննությունը բռնված է. օպերան
արագորեն և լավորակ է տրված սովետական
հանդիսատեսին»¹։

Այնուհետև արտիստուհին խոսում է Ան-
տոնիդայի բեմական կերպարի գեղարվեստա-
կան մարմնավորման համար իր կատարած
ստեղծագործական աշխատանքի մասին.

«Անտոնիդայի պարտիան, ուր հայրենա-
սեր աղջկա կերպարը ես մշակեցի առաջին
անգամ և ցուցադրեցի Հայաստանում։ Իմ
ստեղծագործական կյանքի երազներից մեկը
Անտոնիդան է եղել։ Ինձ՝ ռուսական երա-
ժըշտությունը և ուր ժողովրդին խորապես
սիրողիս համար «Իվան Սուսանին» օպերան
հանդիսանում է Մ. Ի. Գլինկայի սկզբից մին-
չև վերջը ռուսական ստեղծագործության գլուխ
գործոց, և այնպիսի մի պարտիայի կատա-
րումը, ինչպիսին Անտոնիդան է, պետք է լը-

¹ «Սովետական Հայաստան» 1942 թ., 20 դեկտեմ-
բերի։

սողներին ասեր դեպի ռուսական երաժշտական կուլտուրան իմ տածած սիրո մասին, դեպի այն կուլտուրան; որ ինձ սնել ու դաստիարակել է Լենինգրադի կոնսերվատորիայի պատերի ներսում, տվել ինձ ռուսական երաժշտության իսկական գիտելիքներ և ոճի զգացում: Իմ ստեղծագործական բոլոր ուժերի մեծագույն լարումով ես ամեն ինչ արի, որպեսզի կրկին անգամ իմ շնորհակալությունը հայտնեմ ռուսական երաժշտական կուլտուրային... Բայց հարյուրերորդ մասն անգամ շասացի: Անտոնիդայի վրա աշխատելը դեռ առջևում է, դեռ շատ ու շատ հղկում պետք է լինի, մինչև որ ստացվի այն բյուրեղը, որը պատկերվում է իմ երևակայությանը»:

Գրել ավելին, քան ասում է ինքը՝ Հայկանուշ Դանիելյանը, Անտոնիդայի դերերգի և առհասարակ ռուսական բազմահարուստ երաժշտական կուլտուրայի հոյակապ հուշարձան հանդիսացող «Իվան Սուսանինի» մասին, կարծում ենք ավելորդ է, թեև հարկ է հիշատակել, որ արտիստուհին համեստաբար գտնում է, թե դեռ շատ ու շատ պետք է հրղ-

կել դերերգը, մինչև որ ստացվի իր պատկերացրած Անտոնիդան: Իսկ պատմական ճշմարտությունն այն է, որ այդ դերերգի բարձրարվեստ կատարման համար Հայկանուշ Դանիելյանն արժանացավ Ստալինյան մրցանակի և մեր հասարակության ու մամուլի բարձր գնահատականին: Դեռ ավելին. Հայրենական պատերազմի տարիներին (1944 թ.) Դանիելյանը Անտոնիդայի դերերգի կատարումով հանդես եկավ Մոսկվայի պետական ակադեմիկ Մեծ թատրոնում, ուսական օպերային արվեստի վարպետների հետ և արժանացավ ջերմ ընդունելության ու բարձր գնահատականի: Իրականացավ հայ մեծ արտիստուհու վաղեմի իղձը: Նա երախտահատույց եղավ ուսական երաժշտական արվեստից ստացած իր բարձր կուլտուրայի համար:

Կատարելապես տիրապետելով ձայնարվեստի գաղտնիքներին, Դանիելյանը կարողանում է հեշտությամբ անցնել մի դերերգից մյուսը: Ահա նրա կենսախիճն Ռոզինան, իսկ նրա կողքին նրբագեղ արտահայտչականությամբ կերտված թագուհի Մարգարիտը («Հուգենոտներ»): Արտիստուհին իր բոլոր դերեր-

Государственный Орден ЛЕНИНА Академический
Большой театр Союза ССР

Четверг 3 февраля 1944 года

ИВАН СУСАНИН

Опера в 4 действиях (5 картинах с аннотом).
Музыка М. И. Глинки. Либретто С. Городецкого и С. А. Самосуд
Стихи С. Городецкого

- Сусанин М. Д. МИХАЙЛОВ, нар. арт. СССР,
лауреат Сталинской премии
Антонида А. Б. ДАНИЭЛЯН, нар. арт. СССР
Сабини Н. С. ХАНАЕВ нар. арт. РСФСР,
лауреат Сталинской премии
Ваня Б. Я. Златогорова, засл. арт. РСФСР
Гонец русск. отряда . А. Р. Хоссон
Сигизмунд III-й,
король польский . . Ф. П. Светланов
Нач. польского отряда А. А. Яхонтов
Адъютант начальника
польского отряда . . В. С. Шевцов
Гонец польск. отряда . И. М. Скобцов
Мишин И. Е. Солодов (арт. мимич ансамбля)
Пожарский Д. С. Володяв (арт. мимич ансамбля)

В танцах участвуют: А. И. Абрамова, В. Ф. Галецкая,
Н. А. Капустила, Е. М. Садовская, Т. В. Лазаревич,
Б. И. Борисов, И. Д. Леонтовский,
Г. К. Фармацянц, А. И. Радунский, засл. арт. РСФСР,
В. А. Рябцев, засл. деят. иск. и арт. балета

Дирижер—А. Ш. Мелнк-Пашаев, засл. деят. иск.,
лауреат Сталинской премии
Постановка С. А. САМОСУД нар. арт. СССР лауреата Сталинской премии.
2-й акт поставлен балетмейстером Р. В. Захаровым лауреатом
Сталинской премии
Художник—П. В. Впльямс лауреат Сталинской премии
Балетмейстер—И. В. Смольцов, засл. арт. РСФСР
Хормейстеры—М. А. Кувер и М. Ю. Шорин
Режиссеры—Б. П. Иванов и Е. Н. Соковинн
Дирижер сценно-духовного оркестра—А. А. Яновский

ՍՍՏՍ Մեծ րախոցնում 2. Դանիելյանի մանակցու-
րյախը ցուցադրված «Իվան Սուսանինի» ծրագիրը:



Սուսանին՝ Ի. Գեկով,
Անտոնիդա՝ Հ. Գանիկյան
«Իվան Սուսանին»



Անտոնիդա — «Իվան Սուսանին»

գերում, ելնելով տվյալ ստեղծագործության բնույթից, հանդես է բերում կատարողական տարբեր երանգավորումներ:

Հայկանուշ Դանիելյանը էսթետիկական իր ըմբռնումներով յուրատեսակ սրբագրում է Մարգարիտի դերերգին միաստիկ գունավորում տալու գոյություն ունեցող տրադիցիաները և իր կոլորատուրային փայլուն արտահայտչականությամբ հայ բեմում ստեղծում «Հուզենոտներ» օպերայի գլխավոր հերոսներից մեկի վոկալ-դրամատիկական լիարժեք կերպարը, որտեղ բացահայտվում է նրա ներքին հոգեբանական էությունը:

Թեև երկար ժամանակ է, ինչ «Հուզենոտներ» օպերան չի ներկայացվում Երևանի օպերային թատրոնում, սակայն մեր հանդիսականների հիշողության մեջ շատ վառ է մնացել Դանիելյան-Մարգարիտ Վալուան:

«Փառուտը» Երևանի Ալ. Սպենդիարյանի անվան օպերայի և բալետի թատրոնում բեմադրվել է մի քանի անգամ: 1942 թվականի «Փառուտի» հայերեն թարգմանությամբ նոր բեմադրությունը մեծ հաջողություն ունեցավ, որի մեջ մեծ բաժին ունեւր Դանիելյանը: Նա

վորը տաժաժ իր սիրո մեջ: Նա ողբերգական
շեշտով է դրսևորում դավադիր նախարարնե-
րի հետ միացած սիրող կնոջ կերպարը:

Իր կանտելենային երգայնությամբ Դա-
նիելյանը հմայում է հանդիսատեսին, մերթ
արժանանում նրա կարեկցանքին, մերթ՝ ատե-
լությանը: Այդպիսի բազմակողմանիության,
բազմագունության և զգացմունքայնության
մեջ է Դանիելյանի արվեստի ներգործոն ուժը:

Մեծ ու նշանակալից են Հայկանուշ Դա-
նիելյանի ծառայություններն ու վաստակը
եղբայրական Վրաստանի և Ադրբեջանի օպե-
րային կուլտուրայի պրոպագանդման և ա-
ռանձին օպերաների բարձր սոպրանոյի հա-
մար գրված դերերգերի բեմականացման գոր-
ծում:

Տարիներ շարունակ ապրելով Վրաստա-
նում, մոտիկից շփվելով վրացական երաժրշ-
տական կուլտուրայի ու նրա ականավոր գոր-
ծիչների հետ, Հայկանուշ Դանիելյանը իր
բեմական-համերգային գործունեության մի
զգալի մասը անց է կացրել Թբիլիսիի պետա-

տական օպերայում ու համերգային փառա-
դաներում:

Բացի ուսական ու եվրոպական օպերա-
ներից, Դանիելյանը հանդես է եկել նաև
վրացական ազգային կլասիկ օպերաներում,
որպես առաջատար մեներգչուհի:

Թբիլիսիի պետական օպերային թատրո-
նում Դանիելյանը ստեղծել է էթերիի դերեր-
գը Զ. Փալիաշվիլու «Աբեսալոմ և էթերի»
օպերայում, ինչպես նաև նույն կոմպոզիտո-
րի «Դաիսի» օպերայում՝ Մարոյի դերերգը:
Վրացական օպերային թատրոնում տարբեր
ժամանակներում նա հանդես է եկել Միլիտոն
Բալանշիվաձեի («Դարեշան-Ցբիերի»), Արա-
կիշվիլու («Շոթա Ռուսթավելի») և այլ ազգա-
յին օպերային ստեղծագործությունների պա-
տասխանատու դերերգերի կատարմամբ: Դը-
րանց, ինչպես նաև նրա համերգային բեղմ-
նավոր գործունեության մասին բազմաթիվ
հոդվածներ ու ռեցենզիաներ են զետեղված
Թբիլիսիի պարբերական մամուլում:

Քանի որ այս աշխատության մեջ մենք
նպատակ ունենք հիմնականում արժեքավորե-
լու Հայկանուշ Դանիելյանի միայն Նրևանի

օպերային թատրոնում ստեղծած վոկալ-բեմական կերպարները, ուստի և բավարարվենք վերը հիշատակած նրա արտիստիկ գործունեության և առանձին դերերգերի թվարկումով միայն: Դա պայմանավորված է նաև այն բանով, որ դժբախտաբար, ժամանակին հնարավորություն չենք ունեցել լսելու և մոտիկից ծանոթանալու Դանիելյանի 1920—1930-ական թվականների երաժշտական-կատարողական գործունեության հետ:

Մեր օպերային թատրոնի բեմում Դանիելյանի կատարած լավագույն դերերգերի թվին է պատկանում Մարոն՝ «Դաիսի» օպերայում: Զ. Փալիաշվիլու այդ լիրիկական ստեղծագործությունը Երևանում բեմադրվել է 1943 թվականին: Իեռ պատանեկան տարիներին մոտիկից ծանոթ լինելով վրացական ժողովրդական ինքնատիպ երաժշտական ստեղծագործությանը, Դանիելյանն իր բացառիկ երաժշտական ընդունակություններով ընկալել է վրացական ժողովրդական երգարվեստի ոճական ու կատարողական առանձնահատկությունները: Հետագա տարիներին արդեն հասուն արտիստուհին ոչ միայն ուսումնասի-

րում է իրեն համար շատ հարազատ վրացա-
կան երաժշտական արվեստը, այլև իր ձիրքն
ու ջանքերը ներդնում նրա զարգացման գոր-
ծում, իր կատարողական բարձր արվեստով
կերտում մի շարք լավագույն կերպարներ՝
վրացական մի շարք լավագույն օպերանե-
րում:

Դանիելյանը խոր հուզմունքով ու պրոֆե-
սիոնալ խստապահանջությամբ է կատարում
իր բոլոր դերերգերն, անկախ նրանց մեծ ու
փոքր լինելուց:

Այդպիսին է նրա մոտեցումը նաև Մարոյի
դերերգի նկատմամբ և պատահական չէ, որ
Մարո-Դանիելյանի քաղցրահնչյուն ձայնն ու
կերպարի ճշմարտացի դրսևորումը խորապես
հուզել է հանդիսականներին ու անմոռաց
մնացել նրանց հիշողության մեջ:

Ամոթխած վրացուհու՝ Մարոյի ջերմ ու ան-
դավաճան սերը դրսևորող լիրիկական դերեր-
գը Դանիելյանի նուրբ երանգավորումով զար-
գացման բարձրակետին է հասնում օպերայի
երրորդ գործողության մեջ, ուր նա խոր հու-
զականությամբ ողբում է իր սիրեցյալի՝
Մալխազի մահը:

Մարոյի և առհասարակ վրացական օպերաներում Դանիելյանի կերտած բոլոր կերպարների մեջ բնորոշն ու արժեքավորը նրանց ազգային բնույթի ու երանգի վառ դրսևորումն է:

Հայկանուշ Դանիելյանն հանդես է եկել Ուզեիր Հաջիբեկովի «Քյոռ-օղլի» օպերայում Նիգյարի դերերգի կատարմամբ: «Քյոռ-օղլին» Երևանի օպերայի և բալետի պետական թատրոնում բեմադրվել է 1942 թվականին:

Քնքուշ գեղեցկուհի Նիգյարն անհուն սիրով սիրում է Ռովշանին (Քյոռ-օղլուն), և դաժան ու անգութ Հասան խանի բոլոր ջանքերը Նիգյարին Ռովշանից անջատելու և քաշալ Համզային տալու՝ զուր են անցնում: Նիգյարի որոշումն անխախտ է, ավելի լավ է մեռնել, քան Համզային կին դառնալ:

Սիրող հարսնացուի հավատարմության և դեպի խաները տաժած խոր ատելության դրսևևորման մարմնացումն է Նիգյար-Դանիելյանը: Կերպարի հարազատությունը, ադրբեջանական երաժշտության մելոդիկ գեղեցկու-

Թյունը Նիգյարի դերերգը իրավամբ դարձրել են Հայկանուշ Դանիելյանի մեր բեմում կերտած լավագույն ու ինքնատիպ դերերգերից մեկը:

Քանի՞-քանի անգամ մեր ռեսպուբլիկայի տարբեր շրջաններից եկած հազարավոր աղբյուրների և հայ կուլտնտեսականներ հիացել են Նիգյար-Դանիելյանի սրտառուլ երգեցողությամբ: Երգչուհին իր ինքնատիպ մեկնաբանությամբ ստեղծել է Նիգյարի անմոռանալի կերպարը: Այնքան հարազատ է հնչում Դանիելյանի կատարմամբ Նիգյարի արիան, որ կարծես թե կոմպոզիտորն այն հորինելիս նկատի է ունեցել Դանիելյանի վոկալ-կատարողական լավագույն հնարավորությունները:

Ի դեպ, պատահական չէ, որ Հայրենական պատերազմի ծանր տարիներին Երևանի օպերային թատրոնում մեծ հաջողությամբ իրականացվեցին այնպիսի երկու օպերաների բեմադրություններ, որպիսիք են Զ. Փալիաշվիլու «Դաիսին» և Ու. Հաջիրբեկովի «Բյուռ-օղլին»: Այդ երկու ազգային լավագույն օպերաներն իրենց գեղարվեստական մտահղացումներով երաժշտության ազգային ոգով ու ոճով, ուն-

կընդիր մասսաների մեջ բորբոքեցին հայրենասիրութեան վառ զգացումը և միաժամանակ նպաստեցին եղբայրական ժողովուրդների միջև ինտերնացիոնալ կապերի առաւել ամրապնդման գործին:

«Քյոռ-օղլի» օպերայի բեմադրութեան առաջին ներկայացմանը հրավիրված էր կոմպոզիտոր Ու. Հաշիբեկովը: Պետք էր ներկա գտնվել այն պահին համոզվելու համար, թե ինչպիսի հիացմունքով ու գոհունակութեամբ էր խոսում «Քյոռ-օղլու» հեղինակը Նիգյարի դերերգի խորապես ճշմարտացի ու ինքնատիպ մեկնաբանութեան մասին:

Եվ երբ ներկայացումն արդեն վերջացել էր, Ուզեիր Հաշիբեկովը երախտագիտութեան անկեղծ զգացումով համբուրեց Նիգյար-Դանիելյանի ձեռքը և բացականչեց.

— Դուք գերազանցեցիք իմ սպասելիքները:

Դժվար է մեկ առ մեկ բնութագրել ու արժեքավորել Դանիելյանի ավելի քան քառորդ դարի բեղմնավոր կատարողական արտիստական գործունեությունը, այն էլ մի համառոտ ակնարկի մեջ: Նրա վոկալ-կատարողա-

կան արվեստի և երաժշտական-հասարակա-
կան արգասավոր գործունեության մասին
բազմաթիվ հոդվածներ ու գրախոսականներ
կան կենտրոնական, տեղական և արտասահ-
մանյան մամուլում:

Շատ բնորոշ է կենինականի «Բանվոր»
թերթում լույս տեսած «Հայոց մեծահամբավ
դերասանուհին» խորագիրն ունեցող հոդվա-
ծը, որի մեջ դրվատելով Հայկանուշ Դանիել-
յանի վոկալ արվեստի ակնառու արժանիքնե-
րը, հոդվածագիրը ջերմ անմիջականությամբ
գրում է.

«Հայկանուշ Դանիելյա՛ն... նա աշխարհի
բոլոր կողմերում ապրող հայերի սրտի սիրե-
լին է: Արտասահմանյան հայերի պատգամա-
վորությունը ամենայն Հայոց կաթողիկոսի
ընտրության առթիվ ժամանել էր Երևան:
Գնացքից իջնելով, սպիտակամազ մի մարդ
նախ վերցրեց մի բուռ հող, մոտեցրեց շուր-
թերին, ապա մոտենալով հանդիպած մար-
դոմն, նայելով դիմավորողներին, ասաց.

— Սրանց մեջ ո՞րն է Հայկանուշ Դանիել-
յան երգչուհին:

— Ծանոթ եք նրան, — հարցրեց երևանցին:

— Իհարկե, տղաս, ամենից շատ նրան եմ ծանոթ: Այնտեղ՝ Ամերիկայում, հայրենի կարոտը սրտիս մեջ, գիշերները լսում եմ Հայկանուշի անուշ ձայնը մեր աշխարհից:

Այսպես ասաց մարդը և աչքերը լցվեցին»¹:

Իրավացի էր ծերունին: Դանիելյանին ճանաչում են աշխարհի բոլոր հայրենասեր հայերը, որոնց համար շատ թանկ են Սովետական Հայաստանի կուլտուրայի և արվեստի նվաճումները և այդ կուլտուրայի ականավոր ներկայացուցիչները:

Այո, Դանիելյանը հայ ժողովրդի արժանավոր ու մեծաշնորհ դուատրն է, որի հիասքանչ արվեստի լավագույն տրադիցիաներով դեռ երկար պիտի դաստիարակվեն մեր երիտասարդ երգիչները:

Հայկանուշ Դանիելյանն էլ հայ նշանավոր երգչուհի Նադեժդա Պապայանի նման աչքի է ընկնում իր բացառիկ գեղեցկութուն ունեցող ձայնի տեմբրային ու դիապազոնային առանձնահատկություններով: Նա կատարելա-

¹ «Բանվոր», 1946 թ., 8 փետրվարի:

պես տիրապետում է իր արվեստին: Նրա երգը հնչում է մերթ կոլորատուրային հատուկ վիրտուոզային թեթևությամբ ու բյուրեղյա հատակությամբ, մերթ ջերմաշունչ մեղմ լիրիկականությամբ, մերթ դրամատիկական խոհականությամբ և երաժշտական նրբին երանգավորումներով՝ ունկնդիրներին մինչև վերջ հասցնելով ստեղծագործության գաղափարական-գեղարվեստական բովանդակությունը: Դանիելյանն իր բեմական գործունեության տարբեր շրջաններում կատարել է թե՛ լիրիկական, և թե՛ դրամատիկական բնույթի դերերգեր:

Սակայն ինչ երգ, կամ դերերգ էլ կատարելիս լինի, նա միշտ հանդես է բերում մեծ արվեստագետին հատուկ խստապահանջություն: Դանիելյանի արվեստին խորթ են քմահաճ և էժանագին էֆեկտները: Կերպարայնությունը եղել և մնում է նրա արվեստի հիմնական հատկություններից մեկը: Դրա լավագույն վկայություններն են Նրևանի օպերային թատրոնում Դանիելյանի ստեղծած բեմական կերպարները:

Հայկանուշ. Դանիելյանը լավագույն օպե-

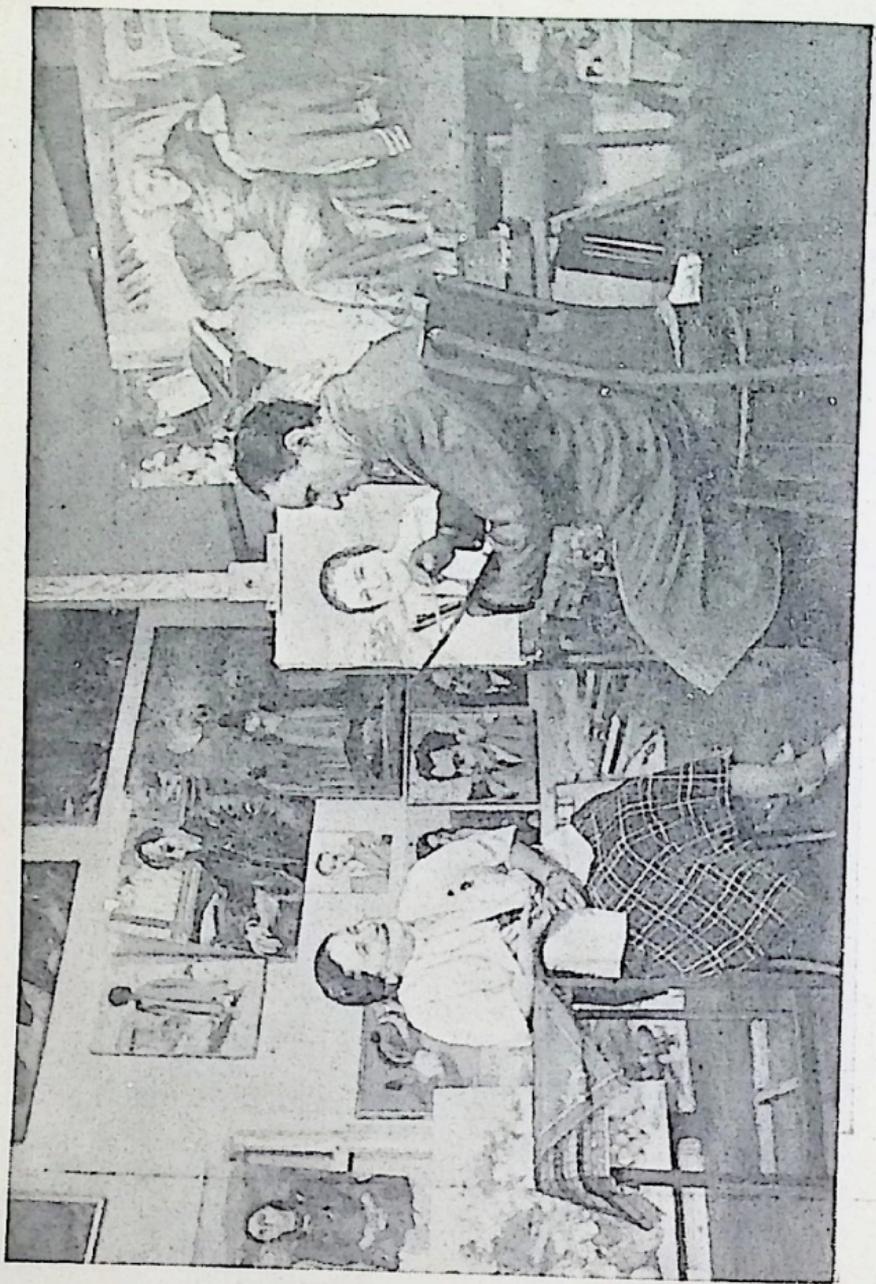
րային արտիստուհի լինելու հետ միասին և հիանալի կամերային երգչուհի է: Բազմաբնույթ ու լայնաշունչ արիաների վարպետ կատարողը հավասարապես հուզել է ունկընդիրներին գողտրիկ երգերի ու ռոմանսների նրբաճաշակ մեկնաբանությամբ:

Դանիելյանը համերգներով հանդես է եկել Սովետական Միության համարյա բոլոր քաղաքներում: Առանձնապես հիշարժան են 1944 թվականին Մոսկվայում կայացած նրա համերգները, որոնք անցան մեծ հաջողությամբ: Երգչուհու համերգային ծրագիրը շատ է հարուստ ու բազմազան: Բացի մի քանի տասնյակ օպերային արիաներից նրա համերգային ծրագրում տեղ են գտել ավելի քան 300 երգեր ու ռոմանսներ՝ հայկական, ռուսական, արևմտաեվրոպական կոմպոզիտորների կլասիկ գործերը և սովետական կոմպոզիտորների լավագույն ստեղծագործությունները:

Առանձնապես մեծ ու նշանակալից է երգչուհու վաստակը հայկական ժողովրդական ստեղծագործության և հայ կոմպոզիտորների երգերի ու ռոմանսների լավագույն նմուշները կյանքի կոչելու, դրանք հնչեցնելու գործում:



Օլիմպիա — «Արշակ Երկրորդ»



Բանաստեղծի մասին պատմություն, Հայաստան

Այսօր էլ մեր ունկնդիրներին խորապես հուզում և գեղարվեստական մեծ հաճույք են պատճառում Հայկանուշ Դանիելյանի կատարմամբ պահպանված ձայնագրությունները, որոնք այնքան հաճախ հաղորդվում են Երևանի ռադիոյից: Իրենց ախորժալուր հընչյուններով ուղղակի ունկնդիրների սիրտն են լցվում Կոմիտասի «Ալագյազ բարձր սարին», «Զինարես», «Ծիրանի ծառ», «Քելեր-ցուլեր», «էս առուն», «Քելե-քելե», Ալ. Սպենդիարյանի «Առ սիրուհիս», Ռ. Մելիքյանի «Մի լար», «Սև կաքավիկ», «Շափաղ կուտաս», «Ծիլ-ծիլա» և բազմաթիվ այլ երգեր: Դրանցից յուրաքանչյուրը հնչում է յուրատիպ, մերթ լուսավոր, մերթ թախծոտ ու սիրատենչ, մերթ խոր դրամատիզմով հագեցած, մերթ մանկական անմիջականությամբ:

Հայկական ժողովրդական երգարվեստի և մեր կոմպոզիտորների ռոմանսային ժանրի ստեղծագործությունների մեկնաբանման, նրանց գեղարվեստական մարմնավորման մեջ էլ հիմնական ելակետը հանդիսացել են բնական երգեցողության լավագույն տրադիցիաները:

Դանիելյանի լիբիկական սոպրանոն ամեն մի երգի ու ռոմանսի մեջ, ելնելով նրա գեղարվեստական մտահղացումից ու բնույթից, ստանում է իր ուրույն արտահայտչական իմաստն ու երանգը:

Այսպես, նրա կատարմամբ, «Զինար ես» երգը հնչում է կոմիտասյան խորաթափանց լիբիկայի ամբողջ վեհությամբ և հուզականությամբ: Ոչ մի ավելորդ զեղում, ավելորդ զգայականություն: Զուսպ, բայց խորապես արտահայտիչ ներքին զգացմունք, խոր մարդկային լիբիկա է ներդրված այս սքանչելի երգի կատարման մեջ:

«Զինար ես» երգին փոխարինելու է գալիս «էս առուն»: Կոմիտասյան լիբիկայի մի այլ կողմն է դրսևորված այս երգում՝ հստակ, կենսուրախ տրամադրությունը: Ու ահա Դանիելյանի ձայնը կարկաչում է գարնանային առվակի նման: Բայց այդ ձայնի արտաքին վերափոխություն չէ, այլ ներքին լուսավոր տրամադրության արտահայտությունը:

Ռոմանոս Մելիքյանի «Մի լարի» անգերագանց կատարողն է Դանիելյանը: Որքան զուսպ ու ներքին ողբերգություն կա ռոման-

սում և Դանիելյանի ձայնում: Երաժշտական
ֆրազների մեջ իմաստավոր դարձարները
առավել խորացնում են ռոմանսի դրամա-
տիկական իմաստը:

Եվ հանկարծ փիլիսոփայական այս ռո-
մանսին հաջորդելու է գալիս կրքոտ պաթո-
սով լի «Շափաղ կուտասը»: Դանիելյանի
ձայնը դառնում է ցնծագին, կրքոտ ու լար-
ված և քո առաջ ձայնանկարվում է մեծ բա-
նաստեղծի՝ Ավետիք Իսահակյանի լիրիկայի
այս բացառիկ նմուշը:

Իսկ որքան և՛ մայրական գորով, և՛ միա-
ժամանակ մանկական պարզունակ անմիջա-
կանություն է ներդնում Դանիելյանը Ռոմա-
նոս Մելիքյանի «Ծիլ-ծիլա» երգի մեջ:

Դանիելյանը եղել է կոմպոզիտոր Ա. Տեր-
Ղևոնդյանի «Սեղայի արիան», «Այնպես նա-
զիկ» տերջանական հոգեթով տեքստի հիման
վրա գրված ռոմանսի, «Կաքավիկ», «Կայնել
եմ գալ շեմ կարող», ինչպես և մի շարք ման-
կական երգերի անդրանիկ կատարողը:

Չի կարելի երախտապարտ չլինել Հայկա-
նուշ Դանիելյանին այն սրտագին վերաբեր-
մունքի համար, որ նա ցուցաբերում էր սովե-

տահայ երիտասարդ ստեղծագործողների նկատմամբ, իր բարձր արվեստը ներդնելով նրանց երգերն ու ոտմանսները կատարելու մեջ: Տարաբախտաբար այդ երգերը չեն ձայնագրվել, բայց ունկնդիրների հիշողության մեջ մնացել է դրանցից շատերի սրբտառուչ կատարումը: Այդ երգերի թվումն են էդուարդ Միրզոյանի երգերն ու ոտմանսները՝ գրված Ավետիք Իսահակյանի տեքստերով:

Դանիելյանի երգացանկում հսկայական տեղ են զբաղում արևմտաեվրոպական ու ուսական կոմպոզիտորների ոտմանսները: Դրանք նա կատարում էր նույնքան հուզիչ ու անմիջական, որքան իր հարազատ հայկական երգն ու ոտմանսը: Այդ բարձր արվեստի առկայությունն է, որ հավասարազոր շափով դրսևորվելով տարբեր ժողովուրդների, ժամանակների ու ոճերի վոկալ ստեղծագործություններում, դրանք բոլորն էլ դարձնում է հավասարապես արտահայտիչ, հավասարապես մեծագույն գեղարվեստական հաճույք պատճառում ունկնդիրներին: Երբ լսում ես Դանիելյանի կատարմամբ Ս. Ռախմանինովի ոտմանսները՝ «Ա՛ռ», «Նրանք պատաս-

խանում էին», Ա. Գլազունովի, Գ. Մետների,
Պ. Չայկովսկու ռոմանսները, դժվարանում ես
որոշել, թե ինչն է ավելի լավ կատարում
երգչուհին՝ հայկականը, թե եվրոպականն ու
ռուսականը: Միևնույն ժամանակ դժվարա-
նում ես որոշել՝ Դանիելյանն ավելի լավ
օպերային արտիստուհի է, թե կամերային
երգչուհի: Բայց երբ անցնում է նրա երգեցո-
ղությունից քո ստացած առաջին տպավորու-
թյունը, այլևս չես դժվարանում հաստատել,
որ Հայկանուշ Դանիելյանը և՛ լավագույն
օպերային արտիստուհի է, և լավագույն կա-
մերային երգչուհի, որ իր բարձր արվեստը
հավասարապես ներդրել է և ազգային, և
համամարդկային երաժշտական կուլտուրա-
յի կոթողները կյանքի կոշելու համար:

Բնատուր գեղեցիկ ձայն՝ իր դիապազոնա-
յին լայն հնարավորություններով, ինտոնա-
ցիայի բյուրեղյա հստակություն, վիրտուոզ
կատարողականություն, փայլուն տեխնիկա,
մարդկային ականջը շոյող հաճելի տեմբր,
երաժշտական կերպարները մարդկային ջերմ
հուզականությամբ դրսևորելու բարձր կուլ-
տուրա ու արտիստիկ կարողություններ՝ ահա

սրանք են որ բնորոշում են Դանիելյանի պրոֆեսիոնալ արվեստի էությունը, նրա վոկալ-կատարողական թեղմնավոր գործունեությունը:

Թվում է, թե արդեն ամեն ինչ ասված է արտիստուհու կյանքի ու արվեստի մասին: Սակայն որպես եզրակացութուն ուզում ենք ավելացնել, որ Հայկանուշ Դանիելյանի հիասքանչ ռեալիստական արվեստի գաղտնիքը նրա պարզության մեջ է, պարզություն, որը պայմանավորված է կատարողական բարձր կուլտուրայով և կլասիկ տրադիցիաներին հավատարիմ մնալու նրա անխախտ համոզմունքով:

Հայկանուշ Դանիելյանի արվեստի մեջ արտահայտչականությունը և վարպետությունը կազմում են անխզելի օրգանական ամբողջություն: Երաժշտական-հնչյունային կերպարը նրա մեկնաբանությամբ հանդիսանում է մարդկային զգացմունքների, անմիջական բանաստեղծական արտահայտությունը: Դրանով էլ նա կարողանում է խորապես հուզել իր ունկնդիրներին:

Հայկանուշ Դանիելյանն իրավամբ նվաճել

է իր արժանավոր տեղը հայ երաժշտական
թատրոնի և վրկալ կուլտուրայի պատմութեան
մեջ:

1956 թվականի հունիսի 1—10-ը Մոսկվա-
յում մեծ հաջողութեամբ անցած Հայկական
արվեստի և գրականութեան երկրորդ տաս-
նօրյակում մեր օպերային ներկայացումների
և օպերային արտիստների մասին գրած իր
տպավորութիւնների մեջ ՍՍՌՄ ժողովրդա-
կան արտիստ Կոզլովսկին առանձին ջերմու-
թեամբ է արտահայտվում Հ. Դանիելյանի
վաստակի ու նրա «ոսկե ավանդների» մա-
սին:

Նա գրում է՝ «Կասկածից դուրս է, որ մեր
գրույցում անհնար է ընդգրկել հայկական
օպերայի բոլոր մասնակիցներին: Եվ թող ինձ
ներեն նրանք, եթե ես իմ խոսքի վերջում հի-
շատակեմ այնպիսի մարդկանց անուններ,
որոնք այս Տասնօրյակին չեն էլ մասնակցել,
բայց առանց նրանց անհնարին կլինեին այ-
սօրվա հաջողութիւնները:

Ուզում եմ տալ Հայկանուշ Դանիելյանի

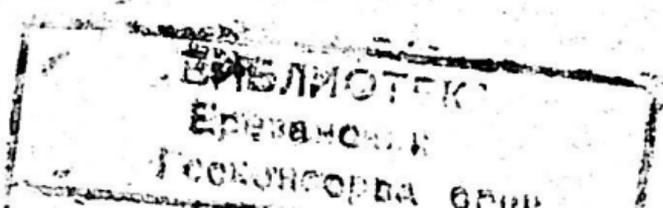
անունը: Հիշում եմ, թե նրան ինչ լավ էին
ընդունում Թիֆլիսի օպերային թատրոնում,
երբ նա Ջիլգայի, Լակմեի, Վիոլետայի դե-
րերգերն էր կատարում, եթե շեմ սխալվում
Վանո Սարաջևի հետ:

Չպետք է մոռանալ այն մարդկանց վաս-
տակը, որոնք վոկալ բարձր կուլտուրայի նա-
խանձախնդիր զինվորներ են եղել և հեռանա-
լով բեմից, ոսկի ավանդներ են թողել երի-
տասարդությանը»¹:

Հիրավի այդպիսին են մեր երգարվեստի
պայծառ ներկայացուցիչներից մեկի՝ Հայկա-
նուշ Դանիելյանի հիանալի ավանդները: Նրա
կատարողական բարձր վարպետության հա-
սած արվեստը պետք է խորը և բազմակողմա-
նիորեն ուսումնասիրվի, յուրացվի ու հա-
րստացվի մեր երիտասարդ երաժիշտների
կողմից:

35784

¹ «Սովետական արվեստ», 1956 թ., № 7—8:



Հ. ԴԱՆԻՆԵԼՅԱՆԻ ԴԵՐԱՅԱՆԿԸ

Այլ. Սպենդիարյանի անվան օպերայի
և բալետի թատրոնում

1933

Ռոզինա «Աելյան սափրիչ» Զ. Ռոսինի
Մարգարիտ «Ճառուտ» Շ. Գունո

1934

Զիլդա «Ռիգոլետտո» Զ. Վերդի
Բատերֆլայ «Զիո-Զիո-սան» Զ. Պուչինի

1935

Անուշ «Անուշ» Ա. Տիգրանյան

1936

Միմի «Բոճենա» Զ. Պուչինի
Վիոլետա «Տրավիատա» Զ. Վերդի

1937

Լակմե «Լակմե» Լ. Դելիբ

1938

Սոֆի «Թափառնիկոս» Ա. Այվազյան

1940

Մարֆա «Թագավորի հարսնացու» Ն. Ռիմսկի-
Կոսակով

1942

Գեզդեմոնա «Օրելլո» Զ. Վերդի
Ելզյար «Բյոո-օղլի» Ու. Հաջիբեկով
Անտոնիդա «Իվան Սուսանին» Մ. Գլինկա

1943

Մարո «Դաիսի» Զ. Փայիաշվիլի
Մարգարիտ Վալուա «Հուգենոտներ» Գ. Մեյերբեր

1945

Օլիմպիա «Արշակ Բ» Տ. Զուխաջյան

Խմբագիր
ՑԻՑԻԼԻԱ ԲՐՈՒՏՅԱՆ
Նկարիչ
Գ. ԿՈՆԱՆ
ՏԵԽՆ. Խմբագիր
Ա. ՍԱՐԳՍՅԱՆ
Վերատուգող սրբագրիչ
Դ. ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ

Սամսոն Գասպարի Գասպարյան
«ՀԱՅԿԱՆՈՒՇ ԴԱՆԻԵԼՅԱՆ»

մթ

ՀԹԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
Երևան, Ստալինի պող. № 48

*

ՎՖ 01012, պատվեր 46, տպաքանակ 2 000:
Հանձնված է արտադրության 8/1 1958 թ.:
Ստորագրված է տպագրության 28/1 1958 թ.:
Թուղթ 70×92¹/₃₂, տպաղր. 2,75 մամ. + 6 ներդ.,
հրատ. 2,3 մամ.: Գինը՝ 2 ռ. 50 կ.:

*

ՀՍՍՌ Կուլտուրայի մինիստրության Հրատարակ-
չու թյունների և պոլիգրաֆարդյունարերության
Գլխավոր վարչության Պոլիգրաֆկոմբինատ,
Երևան, Տերյան 91: